

春

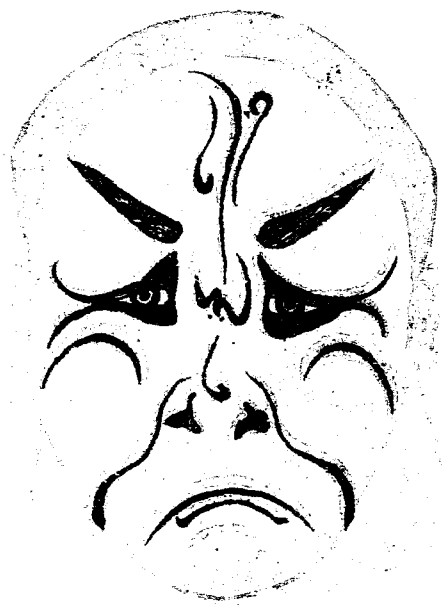
柳

四

春

柳

露  
丁  
題



期 四 第

### 春柳第四期目次

〔封面〕 李露 君題字 三麻子之曹操臉譜

〔肖像〕 陳子芳 韓季常 魏羅亭 三君西湖主

王琴儂幼年之戰蒲團

〔翰墨〕 汪笑儂書字

〔舊劇談話〕 譚可學而又不必學(露)

近日梨園之怪現象(春柳舊主) 述王君言戲(濤痕) 花子拾金之由來(濤痕)

自三〇五頁至三二二頁

〔新劇談話〕 述易俗社有感(喃喃) 論電影

與新戲之於社會上關係(濤痕)

自三二三頁至三二〇頁

〔名伶小史〕 崔德榮

自三二一頁至三二二頁

〔名伶家世〕 梅巧玲 附名伶生辰表

自三二三頁至三二六頁

〔戲場雜評〕 論菊榜

自三二七頁至三三〇頁

〔舊劇脚本〕 因禍得福(續) (天津尹徵甫先生稿)

曼倩偷桃(通俗教育會編)

自三三一頁至三六二頁

〔新劇脚本〕 一念差(完) (天津南開學校新劇團編)

自三六三頁至三九二頁

〔文苑〕 題顧誤生英秀戲單第二集(冬樹)

蘭卿(袁寒雲)(寶象)(侯毅)(楊鑑瑩)(何震彝)

自三九三頁至三九六頁

〔北京名伶演戲月表〕(松岩調查)

自三九七頁至四〇六頁

〔戲劇詞典〕 韻與轍 自四〇七頁至四一二頁

〔雜事軼聞〕 晚譚遺韻表(一) 楊四與蘭芳

小牛 河南鄉間戲之一斑 法美爭聘蘭芳

自四一三頁至四一八頁

天津  
九洲大藥房

# 自造人中血

世界愈文明衛生  
愈講究當此二十  
世紀所發明之各  
種補品雖多或屬  
於一偏欲求其完  
全百不獲一要知  
用藥與生命有極  
大關係余自幼側

身醫藥界迄今數十年考各種奇怪疾病無有如患貧血者之為害劇也余遇各國醫生談及貧血等  
症則云人民與國家之關係最為密切若人無血氣即為懦夫然血氣不足人身疲疲民氣不振國家  
衰弱各國視中國人民為病夫即血弱志墮所由來也余故於此十餘年來奔走各地研求補血補腦  
固腎調經之方為去我同胞病夫之羞名今幸天從人願得有此最效驗補血補腦固腎調經之人中  
血良方不憚辛勞遠渡重洋特向伊文代根大藥廠購運此方之原料來華配合人中血使心虛血虧  
體弱無力者及先天不足後天失調者血氣衰敗精神困頓者刻苦用功思慮過度者勤事女色血液  
消耗者面黃肌瘦頭暈目眩者腰痠腿軟四肢無力者腎虧肝旺腦弱耳鳴者虛汗盜汗咳嗽咯血遺  
精夢洩者若能按法連服則諸患悉除體強力壯面色紅潤精神強健可立而待婦女赤帶白帶經水  
不調經痛經冷經閉經停乾血癆症服之能調經種子小兒乳水不足先天已虧者或因血氣不足消  
化力薄弱致成疳積童癆者服之自必身壯力健百病不侵望我同胞速來購服方知言之不謬

服法每飯後服一大匙羹日服三次小兒減半服後忌茶一點鐘

價目每大瓶大洋一元二角 每打大洋十二元  
總發行所天津鍋店街東口路北

# 天津造胰公司

所造各種國貨胰皂羣推爲

## 花粧最美之品

凡演劇家皆樂用之

北京東安市場分公司  
北京觀音寺街分公司  
天津東馬路南總公司

及京津大花粧品店皆有

西 湖 主 一  
名 富 貴 神 仙



陳君子芳右爲魏君耀庭皆著名老票友也

此爲二十五年前所照中央韓君季常左爲



十三  
年  
前  
所  
照

關蒲戰演年幼儂琴王衣青

汪笑儂君遺墨

演劇與美術有密切之關係  
皆在範圍之催眠育形式之教育  
或活動或不活動皆從人心理上  
解決為社會日取育益者

二南先生屬下希指謬 考表汪儂

黃二南君所有





## 譚可學而又不必學

露 厂

近之唱鬚生者。無慮票友內行。大抵皆取法於譚。雖不必盡人而然。要亦十之八九。吾則以爲譚可學而又不必學。吾知乍聞此言。未有不深致疑訝者。顧吾之所謂可學而又不必學者。其中乃有兩層意義。譚之規矩準繩。可學也。其一字一句一腔一調一舉一動一言一笑。皆必摹仿之。惟恐不似。則可以不必也。何以言之。彼唱念作之所以出色者。蓋無一不合乎規矩準繩。其字句腔調舉動言笑之有以特異者。皆所以求合於規矩準繩也。所謂規矩準繩者何。以言乎唱念。則字音有尖團五韻之分。腔調有疾徐抑揚之別。以言乎作。則喜怒哀樂。急遽安閒。富貴貧賤。情景與身分地位。在在相同。凡茲種種。若能盡得其宜。則唱戲之能事畢矣。譚之所以爲譚者。實不外乎此。他人而能有此造詣。縱非學譚。亦即是譚。若不求譚之所以爲譚。徒日孜孜然於其字句腔調舉動言笑。錙銖較量。

雖係學譚。終不是譚。譚之戲亦多矣。豈能盡其所有之戲。一一盡聽之觀之。而無遺。縱令果一一盡聽之觀之。而無遺。又豈能盡窺其奧妙。而無爽。若是則無遺者能學。無爽者能學。其遺者爽者。仍是不能學。吾故曰雖係學譚。終不是譚。由是言之。則莫若深致力於譚之所以爲譚。以求其所以合乎規矩準繩之理。及一旦豁然貫通焉。舉無論譚之戲。是否盡聽盡觀。譚之妙。是否無遺無爽。自己演來。亦自不難與之吻合。至於字句腔調舉動言笑之間。在彼亦不過細加揣摩。斟酌損益。以期適於戲情。合於音節。彼惟能知規矩準繩。故隨心所至。游刃有餘。若我亦能知規矩準繩。則我又何嘗不可隨心所至。游刃有餘哉。恒見人之學譚者。每每於一字之微。一腔之細。斤斤較量。惟慮或失。實未了然於譚之所以爲譚也。抑知譚氏藝術固深。文墨實淺。有時爲音節之關係。或好聽之關係。詞句有所改易。字音固屬不舛。韻調亦覺清揚。而揆諸理解。却不免有不通之處。即如洪洋洞爲國家那何會半日間空一句。那何會三字。便不可解。探母願老娘福壽康寧永和諧無災一句。和諧二字。亦屬衍文。此不過略舉一二端。其他尙多。不復贅述。不特此也。彼且恒有念字訛舛之處。某戲有洗頭待戮一語。彼乃誤戮爲戮。人以告之。彼猶不信。即如此類。學之者亦且將錯就錯乎。若謂彼雖錯我既學彼。亦當因其錯而錯之。豈不大惑。至於彼之腔調。亦非一成不易。恒有變更。無他。爲其好聽而已。今日覺此腔好聽。故用此腔。他日或體會一腔。尤爲好聽。於是又換一腔。亦有大體不變。而僅換

一工尺字之時。總之學與年以俱進。技愈研而愈精。融會貫通。无往不利。聽者或但知其新而不知其舊。或僅知其舊而不知其新。此是彼非。曉曉聚訟。不亦慎乎。吾之發爲此論。非有所不滿於譚。且吾亦爲醉心於譚之一人。得其一詞。誦之惟恐不熟。知其一腔。學之惟恐不似。乃詞旣熟矣。腔旣似矣。發聲一歌。仍然非其韻味。百思不得其故。思之旣久。始恍然於造物蓋未嘗予我以彼之聲帶。（西人嘗評其聲帶爲一種特殊之聲帶）自乃知譚之藝術。實有天然不能學習之處。無怪乎票友內行學之者雖多。而終未有及之者也。

## 近日梨園之怪現象

春柳舊主

余酷嗜觀劇。不敢以顧曲家自命。而但就三十年來所見聞者。覺今不如昔。何也。梨園之規則。已不能遵守矣。

先言角色之搭班。從前搭三慶者。終身不搭他班。搭四喜者亦然。即或不能終身。而一年之內。或半年之內。亦不肯去。此就彼。自交通便利以來。於是由北京至上海。越一二月。復回北京。在上海則曰北京新到。在北京則曰上海新回。一新到新回之間。而包銀必增。甲角如此。乙角又如此。已為從前所未有。然而猶勝於今日。今日之怪現象。甲角本為二三等角色。因所入不敷。於是日間在某班。夜間在某班。已為奇矣。更有一日之中。而趕兩三家者。一夜之中。而趕兩三家者。此則奇而又奇。在該間在某班。已為奇矣。殊不知既為二三等角色。則無獨立之能力。既無獨立之能力。不能不傍角。角色以為多加收入。殊不知既為二三等角色。則無獨立之能力。不能不傍角。不能不傍角。依人而隨附者。謂之傍角。主要角色。對於傍角也。每每憐其收入之微。或引入堂會。或別為設法。必有一番憐恤之心。若傍角而不能專心致志於一人。則主要角色之視之也。亦在可有可無之列。為二三等角色計。終無升入一等角色之一日。或曰。如某舞台者。一月則僅演三數日。多亦不過十日。一月之中。得數日之金錢。不足以供事畜之資。亦不得不搭二三班以求餬口也。此亦不得已之

苦衷耳。雖然此說亦不充足。合則留。不合則去。梨園亦何莫不然。夫以一角而搭兩三班。傍兩三名角以登場。則何能有善感。士大夫之跨黨者。終亦爲兩黨所棄。又有兼差者。亦不能得上峯之歡。舞台亦一小社會也。朝三暮四。卒不能以成其名。

又有一事。則譽揚過甚。名角二字。已不易得。而頭等名角。超等名角。此等第爲何人所定。更有寰球第一之鬚生。或某派大王。尤屬荒謬之語。好好惡惡。人之恆情。絕不能以此銜頭。遂足以高其聲價。上海有天下第一某派青衣之稱。試問觀戲之人。果能認爲定評乎。况該青衣亦不識某角。則某派二字。尤爲語無根據。此又近年所特有者也。

## 述王君言戲

濤痕

一夕晤王君符瑞所談各語歸來拉雜述之惜不文也

蘇州之戲以崑爲主。是即蘇崑。寧波之戲亦以蘇崑爲主。而不能純。且戲曲中多有異於蘇州原本者。因當時教授之人故意顛倒錯亂。不肯以真傳之。且難以亂談。（此亂談二字非指皮簧而言如打面釭小放牛打櫻桃及吹腔各戲皆是）又寧波之武工戲亦佳。紹興之戲全尙亂談。亦有高調。高調有接腔。弋腔無接腔。此高弋之所由分也。紹興偶有崑腔。然已非復真崑矣。徽州之戲特別一種腔調。昔日三麻子能之。如跑城水淹七軍之類。湖廣腔。即黃陂腔也。四川之戲與湖廣近。蓋自宜昌溯江而上也。湖南腔少異。此派自永明以入廣西。更由廣西以至廣東。則又別爲一派矣。

在前清光緒年前。上海九樂園。曾演一種花鼓戲。園在上海大馬路之西。一洞天相近。始有男女合演之劇。後以女伶之名譽不佳。遂於清光緒五六年時廢之。嚴禁男女合演。三麻子有姊二人。曾在九樂園演戲。厥後始有髦兒戲。組織萃芳園。後又有羣仙。然不準男女合演。越數年金月梅小蘭葉郭少娥金處等登場。爲女戲一時之盛。追溯當年。不禁有今昔之感焉。

# 花子拾金之由來

濤痕

（一日晤王君符瑞述及花子拾金）戲此戲始於清高宗。彼時宮內演劇。高宗亦欲登場。夫當時以九五之尊。既不能屈爲臣下。更不可使作配角。即演一帝王戲。而爲配角者。亦非尋常伶工所敢爲。况以高宗日理萬幾。於宵旰勤勞之餘。爲陶淑性情。偶一逢場作戲。必不能有若許光陰。按腔合拍。字字推敲。如徒弟之坐科。無可奈何。惟有不用配角之戲。且無一定詞句之戲。庶乎可演。後台請命以演何角。備辦衣服。高宗謂我扮一個老花子罷。高宗嘗微服出遊。街市上各種社會。莫不知之。獨於花子之衣服。未嘗衣之。後台既奉此旨矣。遂央文人編詞藻。本成。呈御覽。高宗又自己刪改。遂能登場。拾金以後。加唱各曲者。隨意爲之。高宗之演此戲。加以無數詞曲。所謂戲中戲也。其詞曲身段。皆以平素聽戲得來。至今演拾金者。所唱亦各有不同。實屬一種游戲三昧之作。他如十八扯戲迷傳。其大致亦亂扯一氣。而不如花子拾金者。蓋花子拾金。原以崑曲爲主。故不至甚俗。而且於社會上種種現象。頗有研究。苟無此黃金。則父子兄弟夫妻朋友。省却無限煩惱。含有哲學心理於其間。噫。以天子而粉墨登場。則無怪乾嘉以來之戲曲日盛也。楚王好細腰。宮人多餓死。高宗亦可以上堯明皇矣。

自	琴	最	角	天
何	此	後	演	津
而	風	按	拾	某
來	琴	風	金	坤



新劇  
談話

## 述易俗社有感

喃喃

吾春柳社之爲新劇權輿也。殆研究斯道者。人盡知之。吾亦不必多贅。存吳在蜀。息霜當了和尚。扶軒已作古人。二三知己。或入仕途。或就他業。予情則尙爲舞台上人。晨星在天。幾不可以復覩。春柳雜誌。今既出版。是不啻爲此道作一明星矣。山東易俗社者。吾知之雖不詳。願一述之。總之上海所謂新劇者。不足以汗我筆墨。是不但無新劇之精神。實不啻爲新劇之蝨賊也。

易俗社。創始於民國三年。王君魯生創任其事。經費年四千元。以貧民教養之。半日入學校。半日研究戲術。所演者。以舊歷史之事實。而演有唱之新戲。(即濤痕所謂過渡戲也)如鄭成功木蘭從軍。炮烙柱等戲。久已馳名。其戲票價值。不過銅元數枚。而普及於社會教育者匪淺。惜其舞台上未有布景。吾所希望者。彼將來能於每星期而加一二幕完全新劇。則吾道復興矣。化粧術亦不甚研究。是亦缺欠。此第一班學生。將次畢業。畢業以後。宜加授以化粧術。布景切未製作。東西各國劇史。脚

新 劇 談 話

二

本製作法。音樂跳舞等。他日此一班青年。可爲一完全劇術家也。在民國元年時。余與某某大偉人商酌。撥孤兒一百名。以敎練新劇。惜反對者有人。未足以竟吾志。吾於山東釣遊多年。今觀易俗社之成功。既爲當年之舊事慨。又爲將來之新劇賀。

## 論電影與新戲之於社會上關係 濤 痕

電影爲一種輔助教育之物。新戲亦爲一種輔助教育之事。二者之功效孰大。余未敢妄下斷語。總之非所論於今日中國習見之電影與新戲也。試先言二者之缺點。

### 電影之缺點如左

#### (一) 引起青年子弟不良之觀念

看電影者。大抵爲青年之人。尤以小學校學生爲最多。如盜賊。如放火。如詐騙。皆無益於青年者也。昔年日本因有電影。而全國不良少年之盜賊放火詐騙等案。日凡數見。其後警署取締之。乙號之電影片。所以悉皆焚燬。誠善政也。

#### (二) 無解識之者

電影片雖有英文以誌其事。而觀者不知。在歐美各國演之。固無庸繙譯。而在中國演之。則不能無繙譯。此事所必然。日本人亦不解英文者多。故於電影試演時。先有人立於舞台上。演說大意。又逐節說明。則人人可了然矣。中國觀電影時。雖印有說明書。究出以文言。不能人人盡解也。况中外風俗不同。如接吻一事。在歐美人夫之於婦。父母之於子女。及兄弟姊妹等。皆以之爲禮。苟無說明。則

觀者但見一男一女即可接吻。嗚呼。亦大謬矣。無他。解識之人不可少也。

(三) 不能選擇好片子

營業者。但求以社會歡迎為目的。大抵演滑稽的偵探的愛情的為最多。租片子者。亦以此種片子紛至沓來矣。電影園及租片子者。皆不受警署之取締。繪影入微。風俗係焉。蓋此等片子。出於洋商之手。而電影園又在租界或為洋商者多。中國不能收回此種不平等之慘制。則警察無取締之權利。而好片子遂不能出演於中國矣。

(四) 無自製電影片之公司

雖間有中國事之電影片。而攝影者為西洋公司。偶一為之。即以其片子轉運於本國。其中亦以宣布中國可笑之現狀為主。若中國人自為之。當具有一種愛國心。凡所影者。皆求有益於國家社會也。昔年某國人欲破壞中國茶葉出口之計畫。遂演一中國茶葉電影。摘葉時以葉入於口。焙茶時。檢茶時。男子拖長辮。且以手搔首。女子纏足。且以手整履。形容種種不潔之狀。於是外人而厭用華茶矣。苟能中國自製片子。則當然以好現狀而影之。雖然。此事不易為也。請申言之。如創此公司。先培養一班人才。先製若干衣服。且須有多少歷史地理上之參考。而後可以攝影。比如舊戲片之黃鶴樓。則必在武昌以影之。(昔年之黃鶴樓已成灰土。風景片亦然。非此不能有精神。若如此為

之數百萬元之資本。未足以言成功。此事昔年余嘗反復計畫而無可如何

(五) 每日更換片子之不易為

在外國演電影。大約經七日或多日而更換一套。中國則每日更換。此事於租片製片皆屬不易又焉能必求其有益也耶。

以上五者皆屬缺點。而於補助教育之一語實屬相反。更言新戲。

新戲之缺點如左

(一) 衣服

晉代衣冠。漢唐事蹟。先生為何許人耶

(二) 脚本

信口開河。逢場作戲。無一定之字句。更何論詞藻耶。

(三) 情節

社會情形。變幻莫測。以未嘗學問之人。率爾登場。以為之。焉得驚人。

(四) 傳神

三言五語。如兒童之背誦。非字字以神出之。則何能傳神

新 劇 談 話

六

(五) 布景

雖有布景。儘成具文。數見不鮮。幾等於舊戲之布製城門也。

(六) 胎襲

名爲新戲。不能脫舊戲之胎襲。

(七) 音樂

不必用鑼鼓胡琴。而悠揚之音韻。藉以傳情。今亦不研究及此。

(八) 化粧

男女老少。能以化粧而分別之矣。而喜怒哀樂。亦當於化粧以發其情。

以上八者。皆屬缺點。而於輔助教育之一語。亦屬相反。

然則電影之何以能輔助教育也。不出戶庭。知天下事。電影之功用一。居今之世。尙友古人。電影之功用二。仰觀俯察。多識草木鳥獸之名。電影之功用三。諸如此類。其有益於社會。較之學校。尤有功焉。

然則新戲之何以能輔助教育也。勸善懲惡。教孝誨忠。演劇之本旨。如斯。若以新戲演之。猶能使觀者身隨其境。象憂亦憂。象喜亦喜。時而笑。時而哭。觀者之感情。竟不能自主。隨舞台上人。以左右之。

也。則新戲之功。豈淺鮮耶。

電影與新戲之在中國今日也。誠爲不可少之物之事。蓋以其能輔助教育耳。中國今日之所謂教育。能云普及乎。鄉僻無論矣。即以通都大邑論。不識字者。恆占半數。識字之中。而能明大義者。又不足十分之四。以此僅少之識字者。欲普及一切不識字之人。而得有教育。曼曼乎其難哉。如此則何如人人觀電影與新戲之爲愈耶。苟能以良善之電影。優美之新戲。遍於全國。國民之教育可以普及。四萬萬人。雖不能人人皆受教育。而普通知識。當能了然於胸中。由是觀之。有電影與新戲。不啻爲國民而造一種幸福也歟。

雖然。今日我國所有之電影與新戲。其於國民所受之影響。非徒無益而又害之。爲今之計。對於電影片之優劣。與租片者及電影園主。嚴訂契約。先行選擇。始準演之。又加以說明。俾觀者受其益。當與演戲之審查脚本並重。而新戲亦須積極的改革。必使社會歡迎。不可過於高尚。亦不可過於鄙俗。高尚則不能普及。而鄙俗則又失之下流。教育部既注重社會教育。而此電影與新戲。亦必不肯忽視。此固當局者所注意。而亦吾人所希望者也。

況乎電影與新戲。二者有交相爲用互相輔助之功。演新戲者。當以電影爲法。蓋伶人於上流社會之家庭。外國社會之情狀。未必人人能研究。則一觀電影。其如何表情。如何組織。皆有所參者。新戲

新 劇 談 話

八

之布景。當然不如電影布景之美。觀之亦可望改良。此就新戲一面而言。至於電影亦然。有優美之新戲。能感社會。電影雖佳。究不如新戲之易感人。故電影亦必須有進步。况乎優美之新戲。亦可撮於電影片中。是有電影而新戲易發達。有新戲而電影益精進也。互爲表裏以期速進。社會幸福。其在斯乎。





## 崔德榮

濤痕

崔德榮。孝伶也。字喜靈。同行以喜靈二字筆畫之繁難。而易以松林。藝名靈芝草。同時名靈芝草者。尙有二人。即丁靈芝李靈芝也。與崔靈芝而爲三芝。以藝論。崔固在丁李之上。以德論。國人如松林者。有幾人耶。崔靈芝。武清人。先世以農爲業。然田產無多。謀生匪易。六歲時喪母。十一歲入科班學戲。凡六年。後至上海。有吳游擊者。創辦天福茶園。邀靈芝草演戲。滬人稱之。一月後爲蘇州聘去。上海之天儀。蘇州之大觀慶樂。彼此爭聘。於是蘇滬往來者數次。清江浦之遠江茶園。揚州鎮江等地。皆曾登場。年二十。歸京。娶妻。入義順和班。京之天樂燕喜。庚子之後。平介館精忠廟廣和燕喜等園。皆有其踪跡。又時就天津天桂大觀天仙等園之聘。厥後上海春仙聘之。歸來而搭寶勝和班。嗣而上海蘇州兩大觀。又聘崔去。民國成立以來。在慶樂廣興約二年。又至漢口大舞台。復巡江而下。至

## 名伶小史

## 二

上海丹桂第一台。崔又嘗至吉林奉天。舉凡京津蘇滬。清揚鎮寧。武漢吉林。各地莫不歡迎之。則其藝可知矣。初藝花旦。約二年。更藝青衣。惜乎當日捧角家之風氣未開。未嘗一品評焉。否則梆子青衣兼藝花旦大王之名。必有以加之。其對於家庭也。幼年即以孝稱。其父名作元。初時傭工。崔稍能餬口。即奉養於家。每日歸來。必不離膝下。初因母死。家有債未清。崔對父曰。十年以後。何愁我長大不能還賬。此十齡時。在月下之言也。其後葬祖母。又葬伯母。嫁姊。皆以一人担任之。其對於社會也。爲國民捐事。首先捐一百元。並組織義務戲。又至各地演說。其以戲而感人者。如女子愛國。渾沌洲。捐金救國等。皆匡時之劇也。警廳給以金獎章。鑄熱心愛國深堪嘉許八字。此又爲梨園界所僅見者也。生三子。皆讀書。崔訓子之語。曰。孝順勤學。清心寡欲。其教子又如此。崔自入梨園以來。每不屑效流俗之所爲。交友亦極少。惟與梁巨川君。彭翼仲君常往來。余知之較深。述其大略如此。

梅巧玲

梅巧玲



明祥

明瑞

蘭芳

女二長適王八十生蕙芳次適秦五九

名伶家世

名伶家世

二

梅巧玲名芳譜名愷字筱坡一字慧仙其父名鴻浩字月坡政界中人揚州產也父歿家道中落入京師始改入伶界藝青衣兼小生花旦能文武崑亂各劇其師爲楊三喜娶陳氏崑生陳金爵次女生子二明祥明瑞女二長適王室次適秦室授徒甚多如劉倩雲劉曼雲姚祥雲余紫雲孫福雲張瑞雲陳笑雲朱詒雲王湘雲王桐雲周綺雲鄭燕雲等皆景繇出身之佳子弟

明祥一名啟勳字雨田巧玲之長子也幼名大鎖以文場名一時娶胡氏喜祿之次女

明瑞一名啟壽字竹芬巧玲之次子也幼名二鎖藝崑亂青衣娶楊氏隆壽之長女生子一蘭芳

蘭芳譜名瀾字曉華巧玲之長孫二鎖之子一字鶴鳴幼名羣子藝青衣兼刀馬且能文武崑亂各劇其師爲雲繇朱詒雲即霞芬父從朱小芬吳林仙陳德霖路三寶王瑤卿而得傳衣鉢能演百餘齣更創排古裝新戲時裝新戲踏舞戲等娶王氏順福之次女

# 名伶生辰年齡已未調查表 (一) 李濤痕

(826)

柳

春

姓名	生 日	年 歲
錢金福	正月十八日	五十八歲
姜妙香	二月初四日	三十歲
張子仙	二月初六日	六十歲
張文斌	二月初十日	三十六歲
姚玉美	二月十五日	二十四歲
韓世昌	二月十六日	二十二歲
程繼先	二月二十四日	四十六歲
崔靈芝	三月二十日	四十一歲
王琴德	四月十九日	三十三歲
高慶奎	四月二十八日	二十九歲
王蕓芳	六月初三日	二十九歲

名伶生辰

名 伶 生 辰

王鳳卿	六月初九日	三十七歲
王瑤卿	八月初七日	三十八歲
俞振庭	八月十一日	四十一歲
陳德霖	九月初五日	五十八歲
龔雲甫	九月十三日	五十八歲
梅蘭芳	九月二十四日	二十五歲
許德義	十月初七日	三十八歲
余叔岩	十月十七日	三十歲
程璧秋	十一月十七日	十九歲
王長林	十一月二十一日	六十四歲
白牡丹	十二月初五日	二十一歲
尙小雲	十二月初七日	二十一歲
余玉琴	十二月十六日	五十一歲



## 論菊榜

春柳舊主

菊榜者。本爲風雅之舉。昉於何時。雖未詳考。而說郛及其他叢書。皆載花品劇品。總之在有清以前。可爲定斷。或曰始於唐。或曰始於元。未敢臆度。尙待異日以述之。聞在清乾隆時。科舉中人於考試未揭曉以前。品定名花。而以狀頭錫之。公推一二人。以定甲乙。風流韻事。固可嘉也。然彼時之狀元。雖未免亦有阿其所好之弊。惟從前司其事者。尙不敢公然妄爲。此與近日捧角家有天壤之別也。日本亦有菊榜花榜之舉。名雖不同。性質相似。其法則用投票。主其事者。大抵皆中流以下之小報也。東京之二六新聞都新聞等。最喜爲之。蓋其報紙。困於銷路。遂創一名目。爲發財之舉。如役者（即戲子）投票。藝者（即妓女）投票。旅館投票。畫家投票。全國料理店（即酒肆）投票。等而下之。無一事不有投票。曾記十五年前。上海某小報（久已停歇）欲與游戲繁華兩報競爭。遂大開花榜。曰長三花榜。曰么二花榜。曰葉榜。曰雛妓花榜。下而雛妓（即野雞）花榜。有識之者。曰他日必有花煙

## 戲 場 雜 評

二

間花榜私窠花榜也。此又何異獎勵淫賄之政策也耶。

前述日本某某報之投票辦法。實爲一種營業。請言其詳。假如旅館營業。第一日中西十票。金台九票。長發八票。第一迎賓各五票。次日中西仍十票。迎賓十一票。金台十票。北京飯店一票。第三日迎賓二十五票。北京飯店三票。中西十一票。長發十八票。諸君觀此三日。則知其組織法。先是派記者多人。擇一二大名鼎鼎之旅館。而許以得十萬票。此十萬票之紙價。須一千元。肯出此價則得之。又故意擇一不甚注意之旅館。特別有意外之投票。亦可以使之多購投票紙。每百張一元。又擇一最著名者而故意抑之。或僅有一二票以辱之焉。於是努力以購投票紙。適中報館之計。最後結果。甲爲十萬零三千二百票。乙爲十萬零二千八百票。相去四百票耳。於是又可大賣一批。終之第一等者。或爲當然之第一。或爲運動得來之第一。大抵皆有投票紙之利益。投票紙者。當以報紙剪下之一欄爲憑。於是仿其體裁。另印數十萬紙以出售。故此種投票法。較之吾國之菊榜花榜。其品遠不如矣。然則吾國人所辦報紙之評花品菊。尙高一籌也。

余對於此事。有一問題發生焉。不必問被選舉者應有如何程度之人而後當選。先問選舉人之程度。應如何而後有相當之資格。先試舉一二例。假如有人焉。雖終日看戲。而只看一家之戲。只捧一個角色。其人無選舉權。亦有雖知看戲。而不知戲之所以然。其人亦無選舉權。看戲而不知演者爲



誰。誤以甲而認爲乙者。當然無選舉權。今之投票時。宜用記名投票。並宜將被選舉人之某戲如何。略誌數語。然後查其無錯誤。乃有選舉權。合多數選舉票而更取決於主其事者。某角占多數。惟某角是否能當選。仍須調查。假如有捧角者。心中目中。只有某角之聲音笑貌。不求公允。一味推薦。連投票。十百千萬。皆屬無責任之所爲。一旦揭曉。羣相嘩然。被選舉者之名譽。評定菊榜者之名譽。皆因之而反減。噫。此濫投票者之過也。





# 因禍得福

(續) (即聊齋仇大娘)

天津尹徵甫先生稿

第二十一場 理家 (登場人物) 大娘 仇祿 車夫 邵氏 知縣 衆役 李六 錢

四

(仇大娘坐車上唱) 聽傳言 吾家中 遭不幸 不由得 仇氏女 急忙登程 吾只得  
 歸家門 前去探聽 (仇祿上) (大娘唱) 見了吾 親兄弟 細問分明 (祿白) 姐姐 你  
 可來啦 想煞吾啦 (大娘白) 兄弟 聞聽人言 說咱爹爹被賊人擄去 可是當真 (祿哭  
 白) 是真的 刻下還不知死活哩 (大娘哭白) 又聽說你跟哥哥分家 可是有的 (祿白)  
 是吾哥哥要分的 吾那願意 (大娘白) 你哥哥那裏去了 (祿白) 姐姐呀 吾哥哥又孀又  
 賭 受人欺騙 把家產全行折變 險些把吾嫂子逼死 現在他不知逃奔何處去了 (大娘

舊劇脚本

一

## 舊劇脚本

## 二

白) 怎麼說 (唱) 聽說是 一家人 逃亡離散 不由得 仇氏女 心內痛酸 看家中  
這光景 十分悽慘 叫兄弟 請娘親 說吾問安 (仇祿扶邵氏上) (邵唱) 睡夢中 聽  
說是 女兒還鄉 倒叫吾 一陣歡喜 一陣悲傷 (大娘見母介) (唱) 萬種的苦楚 從  
那裏講 母女們 對坐再說端詳 (白) 兒呀 你看咱家這般光景 實在可慘了 (大娘白  
) 母親不必如此 要說是家運不好 那還是迷信的話 這總是吾兄弟沒受過教育 所以  
不能成人 他要是讀書明理 自然好人歹人 也能分的清楚 何至於教壞人欺騙 弄得  
家敗人亡呢 事已如此 也就沒法啦 但止一件 母親又有病 二弟又年幼 這以後怎  
麼往下過呢 (邵白) 女兒要拏個主意才是 (大娘白) 事到如今 也沒有別的主意見 只  
好住在咱家 奉養母親 成全兄弟 天理人情 皆當如此 女兒雖是外姓 總是仇家的  
人 若是故意推諉 就算忘本 母親但放寬心 外邊被人欺騙的事兒 也自有辦法 娘  
哪 不必挂念啦 (大娘四顧又白) 咳 你看這塵土滿案 竈冷無煙 怎麼衰微到這個樣  
子 (祿白) 姐姐 吾還沒吃飯啦 (大娘白) 咳 兄弟呀 (唱) 聽說是 他母子 未用早  
膳 病的病 小的小 好不傷慘 仇氏女 入廚房 前去作飯 (大娘白) 吾作飯去 你  
把桌上的土揮一揮 地也掃一掃 你別閒著 灑掃應對 這是童子應當講究的 (祿白)

遵命（大娘作飯介唱）作成了 奉娘親 請用早餐（白）娘啊 請用一點吧（邵氏白）  
你姐弟也去用吧（大娘白）等娘吃完啦再說（邵白）遠來辛苦 不拘此禮（大娘白）遵  
命（大娘仇祿用飯介）（大娘白）你看明娘吃啦沒有（祿白）吃完啦（大娘白）娘啊  
請到房裏安息吧 你扶著明娘（邵氏仇祿下）（大娘白）且住 吾兄弟不成器 教這些  
惡人欺負 誑的誑 騙的騙 把田產全都變賣 這宗冤枉 如何善罷甘休 待吾前往縣  
衙 告他一狀 請太爺把田產追回 吾作女兒的盡盡心 出出力 也對得起吾爹娘 就  
是這個主意（唱）恨兄弟 不成材 被人欺哄 入賭場 把祖產 一概落空 放大膽  
到縣衙 前去呈控 求太爺 拿賊人 要把冤伸（白）吾向來沒告過狀 也不知怎麼個  
告法 吾怎麼可以見太爺呢 喊 待吾擊動堂鼓（知縣舉役上）（縣引）鼓聲響動 通  
達民情（白）來 甚麼人擊鼓（役白）女子喊冤（縣白）傳上堂來（役白）老爺傳你（  
大娘白）老爺在上 小女子叩頭（縣白）你是何人 有何冤枉 敢來擊鼓（大娘白）只  
因本地有著名賭棍 李六錢四等這些人 以煙花爲陷井 以妓女爲釣鉤 設立賭局 勾  
串合謀 欺負吾兄弟仇福 年少無知 設計引誘 一味籠絡 跟他晝夜聚賭 謀騙錢財  
老爺你老想 這十六七的人 上了這些賭棍的套 如何逃的了他們的手 逼得他折

舊劇脚本

四

變田產 把妻子也賣與強人 如今家業凋零 衣食不給 真是可憐可憫 聽說大老爺嫉惡如讐 嚴禁賭博 叩求老爺重辦這些賭棍 追還田產 教仇家保全祖業 這才是除莠安良不愧民之父母 小婦人等馨香祝禱 願老爺公侯萬代 (縣白) 哈哈 難得你一個婦女 說得這樣週到 吾且問你 爲甚麼他本家不來一人 偏要你個外姓人 前來告狀呢 (大娘白) 老爺 只因那年仇家被強盜劫搶 將吾父親擄去 現在生死存亡 不知下落 吾母親久病在床 奄奄一息 也是朝不保夕的人啦 這不才的兄弟仇福 窮急無路 逃走在外 光剩下一個年幼的兄弟 名喚仇祿 服侍病母 不離左右 老爺想人丁孤苦 家道衰微 到了這步田地 三親六故 誰來照看 誰肯出頭 小婦人是仇家的至親骨肉 那有袖手旁觀的理 故此冒昧前來 替兄弟鳴冤 不算事不干己 乃是正當的責任 請大老爺想情 (縣白) 本縣有教民養民之責 像仇家這樣情形 有子弟不能教 有田地不能養 也是吾不善教養之過也 (大娘白) 嗚呀 這位老爺 把民間的過 都認成自己之過 不可叫他公僕 這得稱民之父母啦 (縣白) 來 把李六錢四等速速提來 (二役白) 着 (二役下) (縣白) 仇氏 (大娘白) 老爺 (縣白) 立在一旁 候李六等到堂 待吾重辦他們 (大娘白) 謝老爺 (二役提李六錢四上) (縣白) 爾等與仇福在行院聚

賭 可是有的 (李六白) 陰天沒事解解悶 (錢四白) 噫 吾們不是久幹這個的 是偶爾消遣哪 (縣白) 呀呀呀 爾等全是著名賭棍 本縣已訪查明白 你還敢強辯 來 與我重責四十 (先責李六) (錢四白) 老爺吾是幫襯看賭 吾不在其內 (責錢四) (縣白) 仇氏從今以後 把他們押在監中 如此重辦 你兄弟也不算冤屈了 (大娘白) 老爺 小婦人還有話回稟 仇家的田地 全在這賭犯之手 要不追還田產 吾們受害的倒一貧如洗 害人的倒肥己養家 這還不合乎公理 這些人都有財產 全不是分所應得的 請老爺公斷 (縣白) 嘔 你仇家的田產 全在他們之手 (李六白) 仇福的田產 全賣給別人啦 吾們不知情 (大娘白) 老爺清如水 明如鏡 看看這些人 像說實話的麼 (縣白) 不用大刑 諒爾等不肯承認 (李六白) 別別別 吾這預備下啦 (錢四白) 吾家裏沒有這個福氣 這件東西收不住 (二人交出契紙) (縣白) 押下去 (二人下堂) (錢四白) 吾是枉費苦心 任甚麼沒落着 (李六白) 吾倒落點麼 (錢白) 你落甚麼 (李六白) 落了一個小花臉 (二人下) (縣白) 仇氏 等你兄弟回來 再行教訓於他 把契紙帶回去罷 (縣役皆下) (仇大娘唱) 謝老爺 叩罷頭來 謝恩典 這才是 撥雲霧 見了青天 手攀着 文契 回家轉 見母親 與兄弟 細說一番 (仇祿上白) 姐姐回來啦 你上那去啦

舊 劇 腳 本

六

(大娘白) 吾到縣衙告狀 (祿白) 太爺怎樣判斷 (大娘白) 重辦賭犯 把田地全追回來  
 啦 (祿白) 這就好了 (大娘白) 兄弟 咱母親病體如何 (祿白) 自從姐姐到來 家裏事  
 有了倚靠 母親諸事放心 病體也見好啦 (大娘白) 兄弟 姐姐來的時候 聽說家裏的  
 事 壞到這個樣子 就打算出外幫着你料理料理 所以把你小外甥也沒帶來 教他跟着  
 哥哥念書 從今以後 姐姐就住在咱家 (祿白) 敢情好 (大娘白) 好不煞 姐姐在這  
 咱娘的病 可以服侍 打茶作飯 也是姐姐親手去辦 僱工種地 按時收糧 這些事  
 姐姐也懂得 吾也擔任的了 倘有外人來欺負 姐姐去敵擋 兄弟只管放心 只要你  
 專心讀書 吾不掣家裏的事分你的心 兄弟你可別像你哥哥 他沒受過教育 所以胡作  
 非為 你看人要不讀書 道理總是不清楚 作事不知是非 交友不分邪正 所以才走錯  
 步啦 (祿白) 姐姐放心 吾竭力攻書就是啦 (大娘白) 噯 好兄弟 你哥哥那算壞就壞  
 咱家支持門戶 可全仗着你啦 將來娶個媳婦 再得個內助 吾回家可就放心啦 (祿白  
 ) 噯 剛說住在這 怎麼又說回家 吾跟姐姐 總在一處才好啦 (大娘白) 噯 你別竟  
 靠着吾 吾不能在咱家住一輩子 將來等你嫂子把傷養好了 把他接來 你就有幫手啦  
 (祿白) 嘿 把人家賣哩 人家還肯來 (大娘白) 怎麼辦 你時常到你嫂子家請安問好



替你哥哥認個錯 賠個罪 要說周到哩 打聽他用甚麼藥 咱買了給他送了去 日子可長算 咱們厚待他 他還薄待咱麼 將來總有回頭的那一天 就怎麼辦吧 你帶倆錢 買點新新東西 送去了 你替吾問好去罷 吾到後邊 瞧瞧咱娘去 (大娘下) (蘇白)

(遵命) (唱) 在前堂 領了 姐姐命 到姜家 與嫂嫂 前去賠情 爲兄長 吾只得把錯處來認 用好言 安慰他 受苦的人 (下)

第二十二場 遊園 (登場人物) 范公子 院公 蕙娘 女婿

(范公子院公隨上范引) 花木清幽 這園林天然錦綉 (自) 俺 范子文 世居太原 財產倒也豐富 所生一子一女 子尚年幼 女兒名喚蕙娘 聰明好學 不知他近日有何進境 來 請姑娘出堂 (院白) 請姑娘出堂 (蕙娘帶侍女上引) 詩書敦夙好 園林無俗情 爹爹萬福 (范白) 罷了 一旁坐下 (蕙白) 謝坐 爹爹喚兒出來 有何教訓 (范白) 兒呀 想你每日讀書 必有樂趣 要與你參證參證 (蕙白) 孩兒讀書 最喜成聯作對 從前得了一句 就是拍名渾不似 總是對他不上 (范白) 倒也難對得很 待吾慢慢想來 (蕙白) 爹爹 兒昨夜偶得一夢 有心稟告爹爹 難以啟齒 (范白) 喊 父女之間 有甚麼難講 (蕙白) 夜夢一人來告 說石崇就是汝婿 又言明日落水 此夢從何而起 (范

舊劇脚本

八

白) 倒也奇怪 不過作夢是虛渺之事 不必理論 隨爲父同到花園 遊玩一番便了(同唱娃娃調) 桃花開 柳絲長 這園亭 最芬芳 父女們 同遊賞 春意都在花枝上 花枝上 鳥語喧 蝶飛揚 萬物靜觀生機暢 卻是隨時愛景光(范白) 家院 酒宴侍候(全下)

第二十三場 計誘(登場人物) 魏名 仇祿 范公子 院公 蕙娘 侍婢 園丁(魏名上唱) 再三用計不遂心 可知禍福不由人(白) 咳 吾本想把仇大娘招來 教他爭產 那想他來哩 到衙前喊冤 把賭友也重辦哩 田地亦追還哩 現在仇家久住 倒把家業整理好啦 吾想給仇家招禍 他倒得了福啦 這便怎麼去 有哩 吾們這有個范公子 收拾的花園甚好 從前有人錯走了路 闖進他的內宅 險點沒教公子給打死 吾跟着門的有個認識 吾把仇祿這孩子引進去 也教他挨一頓暴打 吾也解解恨 主意拿定 就此走走(唱) 中途路上把他等 仇祿到來說分明(仇祿上唱) 將身離了吾家門 去到學中見先生(祿白) 魏大叔(魏白) 你那去(祿白) 吾上學去(魏白) 天還早啦 沒到鐘點 先生也沒來 你一個人在那作甚麼 你跟吾溜達溜達(祿白) 往那溜達去(魏白) 不好的地界 吾還教你去 咱們這開了一個公園 到了那吸吸新空氣 也是養人

的（祿白）咱們這那有公園（魏白）吾領你去逛完了，再上學，也不悞，走罷（祿白）這個小地方，都有公園哩（魏白）你不知道從前作官的，貪贓的多，現在把民脂民膏，都作了公益的事啦，到啦，你看這裏頭，多們清雅（園丁上）（魏白）吾們進去看看（丁白）請請（下）（祿白）這是公園麼（魏白）這是好幾萬公款造的啦（祿白）怎麼沒有洋樓（魏白）不用仿西洋，華式的才好啦（祿白）裏頭還有好看的麼（魏白）有，越往裏走，越好看，你先去，吾解個手（祿白）大叔請便（魏下）（祿白）呀，進得門來，好不快活人也（唱）將身兒，進園中，心神清爽，只聞得，草木間，陣陣幽香，百花開，不知名，奇形詭狀，垂楊裏，翠柏青松，鬱鬱蒼蒼，聽鶯歌，聞燕語，聲音清明，再低頭，見魚兒，游泳池塘，扶欄干，過石橋，地勢寬廣，數樓臺，歷亭樹，穿過回廊，曲彎彎，入花叢，迷了方向，又只見，月亮門，面面紅窗（蕙娘在內白）丫環，打茶來（祿唱）呀，聽一聲，好一似，女子一樣，只恐怕，這裏邊，就是閨房（丫環白）呦，那裏來這麼個野小子，吾告訴老爺去（丫下）（公子在內白）家院，快用繩綁起來（院公上）（祿白）屢呀不好（急走下）（院公趕下）

第二十四場 優遇（登場人物）仇祿 范公子 院公 蕙娘 丫環

## 舊劇脚本

## 十

(仇祿上) (急走落水) (范公子院公上) (范白) 哈哈 家院 快快打撈起來 (院公救出仇祿) (公子審視白) 衣裳沾水 去到後面更換 (院公仇祿下) (范白) 噫呀 吾看此人 天庭飽滿 地格方圓 將來必定成爲大器 (稍停又白) 這件事倒也湊巧 昨夜女兒偶得一夢 夢見有人來 言石崇是他夫婿 又言明日落水 難道說應在此人頭上 吾自有道理 (院公上白) 更衣已畢 (范白) 說我有請 (院白) 老爺有請 (祿上白) 無心遇險境 有幸被寬恩 學生有禮 (范白) 罷了 請坐 (祿白) 謝坐 (范白) 家住那裏 姓字名誰 因何到此 (祿白) 學生姓仇 名祿 家住本縣花萼村 只因上學攻書 經過此地 進得園來 不過暫時遊玩 不想誤入內宅 望祈先生恕學生冒昧之罪 (范白) 這花園本是閑遊之所 無妨隨意觀看 適才家人冒犯 還要原諒他們 (祿白) 豈敢 (范白) 來 (與院公耳語) (院公下) (又白) 這園中倒也寬敞 一時看他不要 有意奉陪 再去遊玩一番 (祿白) 遵命 (范白) 來呀 哈哈哈哈 (唱四平調) 花娟娟 草芊芊 無邊風景 豔陽天 (祿唱) 三月裏 韶華正滿眼 及時遊賞 是青年 (范唱) 且隨我 到處留心看 (蕙娘丫環上) (丫白) 老爺說 有個極醜的人 叫咱看看 (蕙娘隔籬偷看)

(范白) 這是甚麼花 (祿審視白) 學生不認得 (范唱) 此花名兒喚金錢 緩緩行又把石

路轉（蘊白）這個小孩 極清秀 怎麼說人家醜哇（丫環笑白）套出真話來哩 這門親事 可以作的啦（蕙娘唾丫環同下）（范白）這些草可變否（祿白）卻是可愛 但不知他叫何名（范唱）此草的嘉名叫宜男（祿唱）這春光看來真絢爛 大塊文章就在眼前（范唱）百花開 好似催開宴 有花無酒 怎能盡歡（院公上又耳語）來 酒宴伺候（祿白）且慢 童子無知 蒙恩赦罪 已就十分感戴 何敢再行叨擾（范白）有話敘談 請坐（祿白）謝坐（院公設酒）（范白）請啊（唱）且少安 莫厭煩 聊將花鳥佐清談（白）請（祿唱）這脚跟無線如蓬轉 無心相遇是前緣（白）學生告辭 不勝酒力了（范白）我有一句上聯 若能對得上 就送你回去（祿白）學生請教（范白）拍名渾不似（祿白）這上聯難對得很（范白）卻是難對（祿白）銀成沒奈何 可以作對否（范大驚起身白）噯呀 真是石崇到了（唱）聽他言 卻是個豪富口氣 看起來這夢兆 並非空虛 我不免把此話從頭提起（祿白）學生回去了（范白）且慢（唱）說起來 這件事 倒也巧奇（白）我有一言 從不從由你酌量 適才所出上聯 乃是小女所作 屢次思索 不能成對 今日得了下聯 卻得一雙佳耦 我有必以小女奉箕帚 此間多有房舍 就此招門納贅 不知意下如何（祿白）寒門貧賤 怎敢高攀 又因家母多病 學生不敢遠離

舊劇脚本

十二

先生的美意 難以遵命 (范白) 你且回家商議 來 備馬侍候 (院公備馬) (祿唱) 在廳前 謝罷先生恩 就此拜別轉家門 (仇祿與院公全下) (范唱) 哈哈哈哈哈 看此人

到後來 富貴有分 但願他 商議好 及早成婚 (下)

第二十五場 允婚 (登場人物) 邵氏 仇大娘 仇祿 院公 媒婆

(邵氏上唱) 仇祿兒上學去 不同程 倒教為娘 挂在心 坐在 病房中 十分愁悶

但願他 下學歸 早到家門 (大娘上白) 母親吃藥罷 為何母親面帶愁容 (邵白) 天

到這般時候 你兄弟還不回來 怎不教為娘挂念 (大娘白) 娘啊 你老放心罷 他在學

房多用點功 回來晚一點 也不要緊 再說學房離此不遠 難說他這麼大的小子 還會教

人拐了去 這時候 想必快回來啦 (仇祿院公上) (祿唱) 好一個 范公子 寬宏量大

一路歸來 感念他 來至在 家門外 把馬下 再與院公 把話答 (白) 院公 已到

寒舍 你一路辛苦了 (院白) 小人理當伺候 (祿白) 回去吧 (祿入門白) 母親姐姐萬福

(邵白) 兒呀 今日下學 為何甚晚 (大娘白) 你那來的這一身榮耀哇 (祿白) 說起今

日之事 倒也奇巧得很 (邵白) 坐下講 (祿白) 謝坐 孩兒今早去到學房 路遇魏叔父

他言道天氣尚早 此地有一座花園 一同前去遊玩 遊玩已畢 上學不遲 (大娘白) 他

不是好人 不要跟他同走 他從前給吾送信去 教吾來分家產 你看他這個心壞不壞（  
祿白）兄弟見不到此 就隨他前去 那知道進了花園 他就託詞躲避了（大娘白）你看  
他沒安好心不是（祿白）誰想這個園中 就是范公子的內宅 公子大怒 呼喚家人 就  
要細綁 孩兒慌了手足 就跳落水中 險些淹死（邵白）噯呀吾的兒啊（祿白）母親休  
要啼哭 孩兒還在（邵白）後來怎樣 快快講來（祿白）這公子反怒爲喜 急呼僕役  
把孩兒打撈起來 換了一身衣服 備了一席酒宴 不究冒犯之罪 反加優待之恩（大娘  
白）你白白吃人家的飯 穿人家的衣裳 這也沒甚麼意味（祿白）小弟亦會再三告辭  
這公子祇是不准（大娘白）他要怎樣（祿白）他言道 有一句上聯 若能對得上 纔肯  
送回（邵白）你能對不能（祿白）上聯是拍名渾不似 兒對得是銀成沒奈何（大娘白）  
吾不懂這些話 像甚麼文縷縷的 算怎麼回事（祿白）公子言道 這上聯是他女兒作成  
無人能對 今日得了下聯 說甚麼這叫天緣（大娘白）到底他要怎樣（祿白）這個（  
大娘白）那個 你可說呀（祿白）他有意招門納贅（邵白）一貧一富 怎能相配 這親  
事答應不得（大娘白）娘啊 你老不必過慮 這不是巴結他 是他求著咱 有甚麼答應  
不得 可是你回答甚麼哩（祿白）小弟言道 母親在堂 此事不敢專主（大娘白）這門

## 舊 劇 腳 本

## 十四

親事 你到底願意不願意呢（仇祿低頭不語）（大娘白）你別爲難 飯已作熟哩 你先吃了飯 咱再商量（仇祿下）（邵氏白）兒呀 貧富不齊 若是勉強婚配 後來必不和安 豈不後悔（大娘白）范公子要是實心實意 必打發媒人來提親 那時候看事作事就結啦（媒人上引）成親憑月老 說親在媒人（白）到啦 門上有人麼（大娘白）作甚麼的（媒白）吾是范公子打發來的 特意前來問候（大娘白）進來吧（媒白）你老是仇二爺甚麼人（大娘白）吾是他姐姐（媒白）是姑奶奶 失敬啦 這位是（大娘白）是吾娘（媒白）是老太太 吾這有禮啦（邵白）罷了 坐下（媒白）在老太太面前 不敢坐（邵白）有話敘談 理當就坐（媒白）謝太太（邵白）到此爲何（媒白）范老爺說 少爺在花園受點驚 不放心 叫吾來看看 沒嚇着哇（邵白）倒也平安（媒白）聽說太太欠安 可見好啦（邵白）大料無妨 尙未全愈（媒白）呦 太太身體軟弱 怎麼料理家事 爲甚麼不早娶兒媳婦（邵白）高低不就 還未訂親（媒白）哈哈哈哈 這可真是緣分 提起這件事 真是巧奇 范老爺的小姐 名叫蕙娘 前幾天偶得一夢 有人說他女婿落水 可巧這二少爺 就跳在水裏 這不是上天配合的麼 范老爺有心把二少爺招門納贅 太太看稱意不稱意（邵白）一貧一富 難以匹配（媒白）慶呀 說甚麼貧啦富啦的



作了親 就是——家 二少爺在范府招贅 范家的錢財 就是仇家的錢財 這還有甚麼分別麼 再說這匹配二字 真是稱得上 蕙娘那個小模樣 跟二少爺的品貌 正是一對 范公子的家教也好 蕙娘這一肚子的墨水 也敵得過二少爺的文才 這纔叫天緣湊合 才貌相當啦 (大娘白) 你不用多說哩 范公子可是實心作這門親哪 (媒白) 叻 這有說着玩的麼 (大娘白) 恁麼着 你就回覆去 就說吾們這認可就是啦 (媒白) 姑奶奶可以作主麼 (大娘白) 吾是仇家的人 可以主點事 (媒白) 要恁麼着 吾就請公子擇日迎接啦 (大娘白) 你回去罷 (媒人出門白) 這算通過啦 (媒下) (邵白) 兒呀 這門親事 門戶不算相當 過門之後 怕有議論 (大娘白) 娘啊 (唱) 范公子 看重了 兄弟文才 因此上 這纔派 媒人前來 看將來 他夫妻 定然恩愛 請母親 定主意 不必挂懷 (全下)

第二十六場 迎婿 (登場人物) 四僕

(四僕披紅綵上唱) 我家公子訂婚姻 特命僕役接費人 夥伴打馬往前奔 花紅迎到仇家門 (全下)

第二十七場 拜堂 (登場人物) 范公子 安人 仇祿 蕙娘 四僕 院公 禮生

舊劇脚本

十六

丫環

(公子安人上) (公子白) 女兒成婚配 (安人白) 喜氣在門楣 (院公上白) 新人到 (范白) 有請 (仇祿四僕上) (相見介) (范白) 來 拜堂成禮 (禮生白) 鸞鳳和鳴 大禮告成 新人交拜 步步高陞 (行禮畢) (范白) 同你妻子 先到家中拜見你母 然後再來居住 (祿白) 遵命 (仇祿上馬) (蕙娘上轎) (全下) (范白) 正是洞房花燭在今日 (安人白) 金榜題名待後來 (全下)

第二十八場 栽賊 (登場人物) 魏名 羣賊

(魏名上唱) 越思越想心難忍 天到五更睡不成 (白) 唉 想起仇家之事 真把吾氣壞啦 從前吾把仇祿誑到范家花園 吾想范公子 一定將他打死 誰想他兩家倒作了親啦 這也不算 聽說仇祿這小子 他又身入龔門 看起來 吾不是害他 倒把他成全啦 左思右想 一夜不眠 天色微明 待吾出門去看 唉 眼望着仇家門牆 叫吾無計可使 噫 那裏來一夥人 待吾門內躲避 (羣賊帶賊上) (遺落一包全下) (魏名出門白) 這是甚麼東西呀 這失落的金銀 一定是賊贓 有啦 吾不免將此贓物 搬在仇家牆內 要有官人追賊 吾就將他舉報 有贓為證 這一計可把他害成哩 噫 接寶貝賊 這

才叫藏從天上來啦。吾到衙前探聽動靜，就此走走。(唱)這條計策真毒很，管教仇家有罪名。(下)

(第二十九場 畢發(登場人物) 魏名 二役 仇祿 仇大娘)

(二役上引)衙前引奔走，官差不自由。(一役白)夥計，你看咱們老爺，一有報案的，

就差我們拏賊。這些人一得了賊，還不遠颺，教吾們那拏人去。(魏名上白)二位辦公去。

(云役白)喊，魏先生，吾們吃這碗飯，總得爲這個難。沒法子。(魏白)辦那一案，

答)您不知道麼。張員外家，昨個晚上被搶啦。這功夫強盜還不遠走，那拏去，你看難

不難。(魏白)這個不難，找着窩家就好哩。(二役白)感情可是那找去。(魏白)問吾(役

白)你老人家得根麼。(魏白)不得根就說這個話啦。(役白)請教請教是誰。(魏白)就是

我們街坊。(役白)仇二先生啊，人家是秀才，文明人那有這個事。(魏白)近來文明的強

盜，比野蠻的強盜還利害。你別看他斯文的舉動，那全是面子，心裏不是那個樣。(役白

)你老怎麼知道。(魏白)這還瞞的了街坊麼。(役白)可得有憑據。(魏白)要說空話，就

敢舉發麼。你們去搜，一定有賊。(役白)咱們走一遭。(魏白)巧哩，他來哩，吾躲一躲

(魏下)(仇祿上唱)母親病證常挂念，去到家下問娘安。(役白)這是仇二先生麼。(祿

舊 劇 腳 本

十八

白) 正是(役白) 我們老爺 請你有話說(祿白) 老爺是那一位(役白) 就是本縣太爺  
 (祿白) 向來不認識(役白) 這是公事 不論認識不認識(祿白) 我生平不入公門(役  
 白) 跟你說明白啦 有人告你是強盜的窩家(祿白) 我是安分讀書之人 豈能與強盜通  
 氣(役白) 你這口氣是不肯去呀 也可以 到你家裏搜一搜 要是沒賊 就算沒事(祿  
 白) 如此說來請搜 姐姐開門來(大娘上開門白) 大清早晨 這景幹麼(二役搜賊介)  
 (白) 噫 有哩 這是甚麼東西(祿白) 這包裹我卻不認得(大娘白) 吾們家沒有這麼  
 一件(役白) 不是你的 在你家裏 所以纔算賊啦(大娘白) 別是仇人給栽賊吧(役白  
 ) 搜着了賊 要說全是栽賊 吾們就不用辦案啦 少說閒話 帶了走吧(二役祿下)  
 (大娘白) 且住 吾看公差把吾兄弟帶去 有此賊物為證 一定凶多吉少 倘若兄弟受  
 刑不過 承招畫供 不但兄弟得罪 恐怕家產也要入官 將來吾母親的養贍 倚靠那個  
 這這這 有了 好 仇福兄弟分家之時 全有分單為據 新置田產 又有仇福的名字  
 不免吾帶着契紙 去到縣衙打聽 要是查抄家產 吾就上堂分辯 就是這個主意(纔  
 要出門又白) 呀不好 吾此番前去 倘若母親知曉 一定愁上加愁 病上加病 這便如  
 何是好 是了 危險之時 須要權變 待吾稟告母親 就說到街上尋找良藥 現時蒙混

過去 再作道理(高聲白) 母親 兒到街上尋找藥餌 去去就來 母親用甚麼東西 珠兒預備(邵氏在內白) 不用甚麼 早去早回(大娘白) 遵命(出門白) 唉 難死人也(唱) 這幾載 費心力 整理家產 又誰知 未享福 又起禍端 將身兒來至在 衙門前面 等候了 仇祿弟 細問根原(仇祿同二役上唱) 大老爺問案憑賊證 判我離鄉要遠行(大娘白) 你回來啦 老爺怎麼問的(祿白) 傻呀 姐姐呀 大老爺言道 有賊就是憑據 此案已經判斷 兄弟要遷徙口外 所有家產 一概入官(大娘白) 怎麼講 待姐姐上堂 與你辨理(祿白) 姐姐 萬萬使不得 失主認了真賊 成了鐵案 萬難更改(大娘白) 兄弟 你還記得你哥哥跟你分家 原有分單為據 後來置辦田產 全有你哥哥名字 此番姐姐上堂 與你分辨就是 窩賊一層 不能洗刷 也給你留些產業 不能全數歸官 姐姐一來為母親 二來為兄弟 一定要上堂辨理(祿白) 姐姐定要前去 不敢攔阻 小弟先要回家 辭別母親去了(大娘白) 傻呀兄弟 千萬別叫母親知道(祿白) 看看就要起程 如何瞞藏得過(大娘白) 你要將公堂判斷之詞 到家稟告咱母親 傷心太過 病勢一定加重 豈非不孝之罪(祿白) 這便怎麼去(大娘白) 兄弟 以姐姐看來 凡是作兒的 不可在父母面前說虛假之話 那是尋常道理 要為母親保重起見 不妨

舊 劇 脚 本

二十

說兩句假話（祿白）何謂假話（大娘白）你就說聞聽入言父親現在口外 經商不歸 兒  
要到口外尋找父親 你看如何（祿白）這倒使得（大娘白）兄弟你先回去 姐姐就來  
待吾幫着你說 公差 老爺還在堂上（公差白）就要退堂啦（大娘高聲白）老爺 先別  
退堂 小婦人申冤來了（下）（祿白）二位遵照老爺判斷 吾要遷到口外 但不知幾時  
起程（二役白）公文辦好 就要起程（祿白）吾有心去到家中 辭別家母 有勞二位同  
我前去（役白）爲你這個案子 吾們把鞋都跑破啦 誰給買鞋去（祿白）喊呀 這有幾  
兩紋銀 權作薄敬（役白）二先生不要多禮 咱們走吧（祿白）走哇（唱）聽說是 要  
登程 令人可慘 到家中 見娘親 且莫實言（下）

（仍未完）

## 曼倩偷桃

通俗教育會編

## 第一場 集仙

二童男 四童女 神荼 鬱壘 二侍女 西王母 康寧

(二童男四童女神荼鬱壘二侍女掌扇引王母上) (點絳脣) 開闢西荒 長樂未央 瑤台上 笑指春光 正碧桃花放 (坐介詩) 管領西方別有天 金城玉闕自年年 人間何必誇

靈異 福壽雙修即是仙 (白) 我乃西王母是也 雄長西方 歷經歲月 只因富強蓋世 人人指爲仙界 別的不必提起 單講蟠桃成熟的時節 那個不來祝賀於我 上壽稱觴

看這幾日 慶雲糾縷 景星燦耀 想必又到蟠桃成熟時候也 (唱) 西王母高坐在瑤台上

嬰兒姪女站兩廂 我本是崑崙山上主 不知經過了多少滄桑 待等蟠桃可供養 便開

勝會飲瓊漿 (康寧上白) 忙將園中事 報與聖母知 聖母在上 康寧稽首 (王母白) 康寧 (康白) 有 (王母白) 你不在桃園看守 來此則甚 (康白) 園中蟠桃初熟 特來告稟

(王母白) 念你看守桃園有功 賜爾美酒 下面領賞 (康白) 聖壽無疆 (下) (王母白)

(神荼鬱壘 (神壘全白) 在 蟠桃已熟 命爾等在桃園左右 暗中巡查 不得有誤 (神

舊劇脚本

舊劇脚本

二

墨全白)領旨(全下)(王母白)侍從們(四童女全白)有(王母白)爾等分往十洲三島請衆仙姑到此同赴蟠桃勝會(四童女全白)領旨(全下)(王母白)吩咐已畢就此散班(全下)

第二場 啼饑

東方朔 細君

(東方上唱)東方朔蓋世一英奇 可歎我位不過執戟 到如今但索長安米 只落得對天長歎息(坐介白)我東方朔便是 漢皇駕前爲臣 官拜常侍郎 近來漢家的錢 都被西域各國刮削完窮 只落得民窮財盡 十室九空 就像我東方朔 當了這個窮京官 只有一口袋米的月俸 二百四十錢 還要養活一個媳婦 教我怎麼過得去呢 現在差不多是天天挨餓 看將起來 祇有束手待斃而已(接唱)可歎我身體長九尺 不能食粟空戚戚(細君上唱)說什麼神仙結伉儷 無米難炊受苦悽 將身兒來在書房裏 要與夫君辨是非(東方起介白)細君請坐(全坐介)(細君白)我說先生 今天一粒米都沒有咧 你是個當家人 應該想想法子 我不能跟著你挨餓(東方白)我也不願意你挨餓 可是我實在沒有法子(細君白)人家說你是歲星一轉 你既然是天上的星宿下凡 難道說混



不上飯吃麼 我不信（東方白）你不知道 現在改了陽歷 我的歲星是背了時咧 但我  
 我有法子想 我情願天天把酒肉來供給你（細君白）你不要說咧 自從我到你家裏 只  
 吃了一回肉 我記得還是皇上賜的呢（東方白）不錯 那天我是餓昏咧 心裏頭還惦記  
 著你 故此沒有等到放肉大臣下來 我就割了一方肉 跑回來的 幸而這件事 我回答  
 得好 皇上沒有深究 要是我口齒不伶俐 因此送命 你早就做了寡婦咧（細君白）你  
 不要胡扯 到底今天有米沒有米（東方白）沒有米便怎麼樣（細君白）（起介）我就給  
 你散攤（東方白）（起介）你且坐下 不要生氣 我給你想個法子（細君白）不怕你不  
 養活我（全坐介）（東方想介）（白）這麼辦罷 汲長孺正在開倉放糧 賑濟難民 你  
 到他那裏去借糧 他准能答應（細君白）有了米沒有柴 也不能做飯呀（東方白）朱買  
 臣那裏有現成的柴 向他借一兩捆就結咧（細君白）話可要說明白嚟 我去借了柴米回  
 來 只管養活我 不管養活你（東方白）那個自然 男子要靠著媳婦養活 算做什麼人  
 呢 你辦你的事去罷（細君起介）（白）我就去了（唱）人生最苦是啼饑 只得嫁雞便  
 隨雞 沒奈何出門借柴米 夫妻還是好夫妻（下）（東方起介）（白）他倒走咧 我的  
 肚子越發餓咧 這這這怎麼辦 有了待我放開慧眼來望他一望（望四周介）噯呀 各省

## 舊劇脚本

## 四

裏面 黑暗暗的烟霧蔽天 不是荒年 便是打仗 簡直沒有法子可想 待我來瞧瞧外方罷 (向東一望) 那些餸子全是吃的飽飽兒的 待我到東邊去走走 嚙呀不好 常言道餸子肚裏三把刀 我准鬧不過他們 還是不去的好 (向西一望) (笑介) 嚙呀 西方碧雲千里 紅光萬道 想必蟠桃正熟 我不免到唐蒙那裏 討一張護照 張騫那裏 借一隻飛艇 去到那裏 飽吃他一番 正是 要求肚皮飽 西方去偷桃 (拂衣下)

## 第三場 偷桃

康甯 東方朔 神荼 鬱壘

(康持竿上引) 看守蟠桃 每日裏快樂逍遙 (坐介) (白) 我乃康甯是也 奉了西王母之命 看守桃園 只因蟠桃成熟 聖母見喜 賞我美酒 不覺吃得醉醺醺了 且喜此地乃是天國所在 漫說沒有閒人到來 就是猿猴飛鳥 也不敢前來攪擾 待我養養精神 盹睡一回 呵哈哈 (睡介) (東方作偷兒狀上) (白) 園門無人看守 被我溜進來 咧 也不知那棵樹結的桃子好吃 待我看來 (望介) 嚙呀 那旁桃樹之下 睡著一個人 萬一驚醒了 他 聲張起來 反為不美 我索性將他喚醒 用言語把他支開 然後下手 (取康手中竿介) (康驚醒起介) (白) 呀 你是什麼人 (東方白) 我是活人 (康白)

那個不是活人（東方白）你聽錯咧 我是華人（康白）園門口有牌示 不許華人入內 快快出去（東方白）你不要瞧不起我華人 當初周穆王天子 駕坐馬車 周遊天下的時節 你們西王母得了信 立刻出院迎接 並且在瑤臺之上 朝夜大餐款待 恭維得了不得 當初就是我的繙譯官（康白）你既然做過繙譯官 也應該有個名姓（東方白）我從東方來 就姓東方 今天是初一朔日 我就叫朔（康白）你叫東方朔麼（東方白）是的 我叫東方朔 你們這裏的人 知道我的不少 我還認識一個壽星（康白）那可不是外人 壽星是我家大哥（東方白）原來你是壽星的令弟 失敬失敬（康白）好說 我們兄弟五人 一曰壽 就是我大哥 二曰富 三曰康甯 就是我 四曰攸好德 如今只剩四個了（東方白）第五的呢（康白）考終命了（東方白）令兄壽星 現在可好（康白）好 他開了一個人壽保險公司 都是我二哥的資本 倒發了大財 就是我庸庸碌碌 毫無能為 只得在此 看守桃園而已（東方白）你們這裏桃子 結得好嗎（康白）那何消說得 可惜你沒福氣 不能吃一個（東方白）呀 吃桃子還講福氣麼（康白）哼 你這個人 好不糊塗 你自己想想 你們那裏 如今連個桃源也是無有 那裏還配吃我們這裏的桃子（東方白）（白）聽他說話 是一個傻小子 待我把他冤走（問康白）康甯哥

舊劇脚本

六

桃子我也不想吃 走得口渴了 向你討杯茶罷(康白) 沒有沒有(東方白) 怎麼連茶都沒有(康白) 你不知道 內中有個緣故(東方白) 倒要請教(康白) 從前你們那裏的茶成色很好 我們這裏的人 極喜歡吃的 後來你們那裏的商人 利心太重 將次等的貨色 混充上等 所以我們就不敢請教了 既然沒有好茶獻客 倒不如我去取一壺酒 與你解渴罷(東方白) 有酒 好極咧 你去拿酒 我替你看守桃園(康白) 你且候著(下)(東方白) 康甯去了 待我下手(走至桃樹下指介) 有一個桃半拉的 這是彌子瑕吃剩下的咧 要給衛靈公的 我不要(又指介) 有兩個桃長在一塊兒 那是晏平仲借他殺三士的 我也不要 這個桃兒 鮮紅可愛 待我摘下來嘗嘗(摘桃介) (吃介) 味兒真好 待我來再摘一個(神茶鬱壘暗上)(全白) 大膽毛賊 往那裏走(出鎖套東方朔頸介)(東方白) 噯呀(扯下)

第四場 赴會

織女捧天衣 嫦娥捧花籃 雲華夫人樂器 太真夫人葫蘆 龍形 鳳形 龜形  
麟形

(四形引四仙女捧天衣花籃如意珊瑚樹全牌子上) (織女白) 我乃天河織女是也(嫦娥

白)我乃月殿嫦娥是也(雲華夫人白)我乃雲華夫人是也(太真夫人白)我乃太真夫人是也(織女白)衆位仙姑請了(衆白)請了(織女白)我等奉西王母之召同赴蟠桃盛會不免帶領龍鳳龜麟各備壽禮就此上壽去者(衆白)請(牌子全下)

## 第五場 上壽

西王母 二童男 四童女 二侍女 神荼 鬱壘 東方朔 織女 嫦娥 雲華  
太真夫人 龍鳳龜麟四形

(王母內白)擺駕(二童男四童女二侍女排列介)(王母上唱)每日裏在崑崙保和養性與木公同尊貴聖號九靈問壽誕只數那碧桃花信元圃中蟠桃熟便是良辰侍從臣跟隨我瑤台來進(坐介)等候了羣仙至共樂長春(神荼上)(白)啟聖母拿住偷桃賊人(王母白)有這等事押上來(神荼白)聖母有旨將偷桃賊人押上來(神壘內白)領旨(押東方上)(東方白)在他門下過怎敢不低頭聖母在上外臣東方朔有禮了(鞠躬介)(王母白)你好大膽竟敢私入御園偷我仙桃侍從們(衆應介)有(王母白)打他二十仙人杖(衆作勢打介)(東方白)且慢我有辯(王母白)你且辯來(東方白)自從你們西域與我們漢家通商拿了幾顆葡萄幾匹馬來就騙了許多銀錢去

舊劇脚本

八

後來你們的手段更高明啦 拿了我們的生貨 製造熟貨 仍舊拿到我們那裏去賣 這些年中 來回倒換 也不知被你們騙了多少銀錢 這樣看起來 你們才是不操戈矛的大盜 我不過路過你們這裏 走得口渴 才吃了一個桃子 你就要當賊辦我 未免氣量太小 咧 (王母白) 東方朔你可知此桃的來歷麼 (東方白) 我不知道 你倒說給我聽聽 (王母白) 你且聽了 (唱) 叫聲東方聽分明 那蟠桃的好處說也說不清 三千年來花兒放 三千年來葉兒青 再三千年葉兒熟 直須一萬年始得結成 蟠桃會上有名姓 吃的人就能夠長生不老 不老與長生 提起此桃非小可 豈能容你到口吞 (東方白) 我不信 你說吃了蟠桃 就能長生不老 反老為童 為什麼壽星的頭髮 仍舊是白的呢 為什麼你的樣兒 就不像十七八歲的姑娘呢 我明白咧 說來說去 只要是你們的出產 樣樣都是寶貝 不許外人染指 桃子我是已經吃咧 再也吐不出來 你要是不答應 儘管給我漢武皇帝那裏 去辦交涉罷 (王母白) 哇 漢皇名喚劉徹 你如何稱他為漢武皇帝 (東方白) 我是未卜先知 反正早晚他是漢武皇帝 你不信 將來購贖通鑑 就知道啦 (王母白) 我看你有些來歷 說話也還爽快 恕你無罪 左右 (神壘全白) 在 (王母白) 與東方朔鬆綁 (神壘全白) 這 (鬆綁介) (東方白) 多謝聖母 (王母白) 我看你面有菜色 莫

非饑餓麼（東方白）一點兒也不餓（背介）（白）誰餓誰知道 反正不能說出來（王母白）東方朔 今日乃是蟠桃大會之期 少時有衆仙姑到來赴會 我想叫你作陪 你意如何（東方白）遵命（內白）衆位仙姑到（衆全白）衆位仙姑到（王母白）有請（衆白）有請（排子奏細樂介）（四仙姑各持壽禮上）（全白）今日乃是聖母壽誕之期 我等備有薄禮 聖母笑納（王母白）生受了（侍女接過壽禮介）（四仙全白）聖母請上 受我等一拜（王母白）請起 東方朔上前 見過衆仙姑（東方白）我都認識 這位織女 還是我的舊同事呢（相見介）（王母白）大家請坐 暢飲一回（王母一席）（四仙一席）（東方一席）（席上有桃）（全坐介）（排子細樂）（四仙起介）（全白）聖母萬壽我等無以為敬 願將霓裳羽衣之舞 合演一回（王母白）正合吾意（東方白）開跳舞會 唵 我樂得瞧瞧（四仙舞介）

（新水令）捲天風 環珮響雲璈 半空中 羣仙齊到 鞋弓隨地折 裙帶逐風飄 看闌苑仙桃 不覺的春色二分老

（折桂令）玉樓中 蟾影偏高 一個個聯袂褰裙 演習良宵 花約雲翹 露溼雲緇 願聖母朱顏長少 願東皇朱鳥長遼 蝶也多嬌 燕也多勞 似這等翠繞珠圍 儘著俺月夕

舊劇脚本

十

花朝

(王母白) 翩如飛燕 婉若游龍 真乃是清歌妙舞 (四仙全白) 聖母過獎了 呀 聖母  
 昔日虞廷 百獸率舞 如今我等 帶來龍鳳龜麟 意欲命他們舞蹈一回 以助雅興 (王母白) 好 就命他們舞蹈一回 (東方白) 又要唱馬戲了 倒要看看 (四仙全白) 四靈走上 (四獸形上參拜介) (舞蹈介) (王母起介) (東方起介) (王母白) 哈哈 波  
 譎雲詭 雷奔電走 真奇觀也 餘興未盡 請衆位到闔苑游覽一回 (衆全白) 遵命 (東方白) 多承款待 我要告辭了 (王母白) 有何公幹 (東方白) 不瞞你說 我還要到鐘離權那裏去 向他借一隻點石成金的手指頭呢 (王母白) 呵 借來何用 (東方白) 預備改金本位 救救大家的窮 (王母白) 不便強留 就命四靈代送 侍從們擺駕闔苑去者 (衆應介) (白) 這 (王母率衆仙侍從們同下) (東方白) 方才恍惚聽得那個婆婆言道 命人送我 怎麼一個人也無有 (四靈舞爪介) 噢 這幾個畜生 在此張牙舞爪 莫非就派的你們做招待員麼 (四靈點頭介) 唉 倒有個玩意兒 待我來戲耍戲耍 噫 方才你們打得好鞏架呀 (四靈搖頭介) 不好 (四靈點頭介) 噢 他們到懂得謙虛 噫 你們可會說人話呀 (四靈掉頭不理介) 呀 你們怎麼不言語呀 呵 我明白了 後台有兩句俗話



叫作天不怕 地不怕 就怕上台說人話 想必就說的你們這一羣畜類了（匹靈趕介）  
（白）我打你（追東方朔同下）

通俗教育會所編各戲以改良社會教育爲旨不禁興行故本雜誌願介紹於閱者以廣流  
專附註

舊  
劇  
脚  
本

十二



一念差 (二續)

天津南開學校新劇團編

第二幕

第二節

佈景 李宅內廳房

時間 與第二節同

(李正齋與夫人韓氏著棋女淑和旁觀)

(李升倉皇奔入)

回老爺。外邊有許多人來要見老爺。

甚麼人。

李 正 李

他們自稱是偵探隊見老爺有要緊話說

新劇腳本

新 劇 腳 本

二

正 他們到吾這裏來做什麼。叫他們在外邊候着。

李 家人攔不住。他們已經闖進來啦。

韓 這是那裏來的。有什麼要緊的事呢。

正 你同女兒到後邊去吧。

(夫人偕女自左門下郭福同偵探長及偵探入向李正齋請安正齋起立)

正 你們都是偵探隊嗎。

長 是。今日來見大人有點公事。

正 有什麼公事。

長 我們奉大帥的面諭。來檢查您的公館。

正 怎麼講。檢查吾的公館。爲甚麼要檢查。

長 大人自己作的事還不知道嗎。

正 這是甚麼話。吾作什麼事啦。

長 大帥的吩咐。因爲大人與革命黨有關係。特來檢查。

正 這是那來的事。現在吾還拿革命黨啦。焉能與他們有關係呢。你們這羣人。擅入吾的公館。

長 妄造蜚言。什麼革命不革命的。豈有此理。快快給我出去。  
 廢。大人這是什麼話。吾們辦的是公事。

(偵探長持公文交李正齋李闊畢大驚)

正 這是絕沒有的事。真是誣賴好人。回頭吾見大帥面稟。你們先回去吧。

長 這個可辦不到。我們奉大帥的嚴命。來搜查。查完了。回去好好交差。

正 好。我沒有怕人檢查的物件。你們隨便檢查。李升郭福。帶他們到各處看一看。  
 李 是是。跟吾來。

(李升郭福領偵探長暨偵探自左門下李振聲自左門急入)

振 爹爹。這羣人是做什麼的。滿地方亂翻。問他們也不言語。

正 現在不要管他們。讓他們翻去。回頭自有辦法。(稍停)咳。這真是奇怪的事。

振 爹爹。他們是做甚麼的。

正 他們是偵探隊。

(言間偵探長率偵探自左門入郭福李升亦隨入偵探手持手鎗二枝信一包)

長 吾們查出東西來啦。

(正齋聞言大驚振聲亦失色)

在那裏什麼東西。拿來吾看。

(指偵探手持物)現有手鎗二枝。與亂黨往來書信一勾。

(始而驚恐繼作醒悟狀)你把信給吾看看。

這還錯得了嗎。(指信介)這不是寫著大人的名號嗎。

(點首介)吾明白啦。近幾年來。吾們官場裏。常用這種法子陷害好人。想不到今天臨到吾的身上。你說實話。這個東西是從那裏找出來的。

請問貴价。

正 (視郭李二僕)你們看見從那裏搜出來的

郭 在老爺床下翻出來的。

正 (頓足介)罷了罷了。今天吾纔知道你們這種人。辦事真靈。法子真巧。預備的真妥當。

長 慶。現在東西已經翻出來了。請大人辛苦一躺。同吾們到院上走一躺吧。

正 可以。吾同你們去還怕什麼。這一定有仇人陷害。吾的是非曲直。不難水落石出。你們稍候。吾到後邊去一躺。

長 這個可不行。大人既然有賊。一定得算犯罪的人。有話請到這裏來說。  
哈哈。這等人的手段真惡。真可以好。李升請太太到這裏來。

(李升應聲自左門下)

吾真不懂這是怎麼事。

別說你不懂。連我自己也不明白。

(夫人偕女淑和暨李升自左門上)

韓 這是那的事。那裏來的這些個東西。這些人是作什麼的。

正 他們說他們奉大帥委派。說吾與革命黨有關係。

韓 這不是胡鬧麼。真是沒有的事都有啦。

正 誠然是沒有的事。無非吾得同他們走一驕。辨白辨白。你還看不出來麼。好好坐在家裏。出

這種事情。一定是有仇人陷害吾。

韓 老爺素常作事規規矩矩。不貪賊。也不得罪人。那裏來的仇人呢。這不是冤死人了嗎。

正 你看吾受這種冤枉。還是小事呢。你們想想。近幾年來。吾們中國。如這種不明不白。糊裏糊塗。冤枉死的不定有多少人啦。現在吾同他們去一驕。見見大帥。一定也就完啦。你們不要

新 劇 脚 本

六

發愁。不要挂心。女兒不要啼哭。振聲你要安慰你母親。

話說完了。請大人走吧。

好。吾同你去。

爹爹。吾跟您去吧。

也好。你同吾去。可以得著確信。回來好告訴你母親。省得惦著。(視郭福說)把轎子搭出來。

(郭自右門下)

現在咱們走吧。(李與振聲同偵探俱自右門下)

太太不用著急。到後邊憩憩吧。

韓。這真是想不到的事。

(閉幕)

第 三 幕

佈 景

葉宅花園右門通於外門內有小橋左有葡萄一架架旁有門可通內宅園中有几

一椅三園之深處有樓爲花木所掩

時 候

宣統三年秋季



僕  
回老爺的話。帳房吳師爺求見。

葉  
請他進來。

(僕下引吳上葉欠身讓吳坐吳坐於右椅上)

葉  
有甚麼事。

吳  
今天關上進了一筆款。一萬五千元。請示東翁。存在那家銀行。

葉  
一兩萬塊錢。隨便存在那裏全可以。

吳  
是。還有一件事。請示東翁。前者借用范知縣那筆款。還有點尾子未清。可否給他送過去。

葉  
(作猶疑狀)范知縣的款子。早已還清啦。

吳  
東翁不知道。從前還款的時候。少東經手。用了五千。

葉  
豈有此理。怎麼不告訴吾一聲。隨便就用錢。趕快給人家撥過去。小孩子再要用錢。先通知

吾一聲再給他。

吳  
是。

(吳仍從右門出)

新劇脚本

葉 來

(僕由右門應聲而至)

請少爺來。

(僕仍從右門出。葉女慧珠引女僕由左門上。女見葉行鞠躬禮)

爹爹在這憩着啦。

還很涼爽。空氣也好。你們學堂功課好麼。

功課很好。先生全都熱心。爹爹吾要買幾部書看看。誰同吾去。

等星期日。吾把你帶去。

(珠帶女僕由遊廊緩步登樓而去。僕上)

少爺會著客啦。

會客也叫他來。快來。

(僕去。少頃僕扶葉公子樹德由右門上。樹德現患花柳滿面毒瘡。癢不可耐。屢步尤爲艱

難。葉見之大驚)

這是怎麼的啦。臉上長的這是甚麼玩藝。哈。手上也滿啦。吾說這幾天你不見吾的面呢。怎

麼你也不治治嗎。

吃了五十多副藥啦。不見好麼。

找找王大夫。

也找啦。連六百零六也用啦。也不見效。

醫生說嗎了呢。

醫生說沒有法子治啦。等死。

都是誰領你到外邊胡鬧去。告訴吾。

爹爹別著急。

到底是誰領你去胡鬧去。(樹俯首不應)領你去的人害你到這個樣子。怎麼你還給他瞞着。還不快說出來。(樹仍不應)嘔。方纔說你會著客啦。這個客別就是領你胡鬧去的人吧。(樹領首)(向僕說)把他這個客給吾請出來。(斯時樹德坐於右椅上。僕由右門下)吾想必有人領你去。要是沒人引誘你。你還不至於走入下流。吾要看看你這個朋友是誰。

(僕引張寶案上張向葉請安。葉不還禮)

吾打算那一位啦。原來是張老爺。吾待你不壞呀。你從個佐雜。吾把你提拔到這個樣。現在

新 劇 脚 本

十

你也有幾個錢啦。怎麼不想報答，反將我的小孩子成全到這個樣。

張 傑說少大人呀。他是這麼回事。少大人讓卑職出去開開眼。這是少大人賞給卑職一個臉。卑職那敢不去呢。再說卑職總算是大人的心腹。少大人出去要是被別人引誘壞了。卑職也是放心不下。

這還是你照顧你的好意。簡直往死處照顧麼。你看看他臉上這個樣。

張 葉 這個恐怕是天花。

葉 別胡說啦。張老爺你這何苦呢。吾想世上有一種小人。專找有錢的青年。引著他胡作非為。他藉著幫嫖看賭。從中得利。那本是一種無業游民。你是作官的人。何苦做這個缺德的事。不瞞大人說。卑職看少大人讀書太苦。就是累出腦病來。也入不了聖廟。再說人生若夢。為數幾何。所以卑職這纔隨著少大人出去溜達溜達。得點新鮮空氣。也可活動活動腦筋。偶一到花船上逛逛。這不過及時行樂。沒甚麼要緊。聖人云。大德不踰閑。小德出入可也。

葉 胡說八道。吾沒功夫同你辯論。你走吧。從此不准再到吾這裏來。也不准你再跟吾這個孩子見面。很便宜你啦。走吧。

張 求大人原諒。卑職下不為例。

葉 沒甚麼例。吾就這一個孩子來呀。(向僕說)把他送出去。

(僕引張下)

葉 你得這個病。你母親知道麼。

樹 知道一點。

葉 (向僕說)來呀。請太太。

(僕由左門下少頃即引葉妻何氏女僕上葉欠身讓坐何氏坐於左側上首椅上女僕侍

立於後僕由右門下)

何 你在這裏坐着啦。

何 你看看他臉上那是甚麼。

何 (何起立行近樹旁) 呦。你怎麼臉上也冇啦。你手上那些倒好了麼。

樹 那好啦。都入了骨啦。

何 他得的這樣重病。你到底知道不知道。

何 吾不知道這樣利害。前幾天他手上有。他說醫生三天保好。誰想到他鬧到這個樣子。現在

快想法子給他治治吧。(就坐)

大概治不了啦。必死。一定死。

他這個病。是怎麼得的呢。

這還用問嗎。全是拿錢買來的。這就叫做冤孽錢買的冤孽的病。

何 葉 咱家錢多就把孩子害啦。(葉作醒悟狀)老爺咱家雖不是積善修德之家。可是那些傷天害理損人利己的事。咱也沒做過。怎麼咱的孩子得這樣的病呢。(向樹說)樹德呀。你知道麼。咱們葉家接續香煙。全指著你一個人啦。要是鬧到滅子絕孫。不廣你有罪。就連你父親也免不了這不孝的罪名。樹德呀。你明白這個道理不明白。(拭淚)

(僕由右門上)

僕 回稟老爺。王守義王老爺拜會。

誰。

僕 王守義王老爺。

請。

(僕下何起立向樹說)

何 你跟吾到後邊來吧。

(又一僕上扶樹隨何由左門下女僕隨之葉離座至右椅前就坐)

(王守義隨僕人由右門上葉欠身讓坐王坐於左側椅上)

大哥今天氣色不好。又有爲難的事嗎。當初那個樣爲難的事。吾全給您辦啦。照着那樣事。您還有幾樣。儘管說。吾全辦的了。還有幾樣……

得啦。得啦。一次吾就够嘍。你做甚麼來了呢。

吾還幹嗎來了呢。現在吾又有點用項。得一萬塊錢。

王老爺。怎麼又用錢呢。三天您就是一萬。兩天您又是一萬。吾賺這兩個錢。簡直不够你花的。

王 大哥這話不是那樣說法。咱們是生死弟兄。再說吾不是白用你的錢。當初吾亦給你出過力。你飲水亦當思源。

你別提當年的事。提起來吾真難過。

怎麼呢。

你想呵。人家李正齋在家裏平平安安的。自從咱們這麼一辦。李正齋下了獄了。

他不下獄。咱就會升天了嗎。

新 劇 腳 本

葉 他的家也抄啦。

王 他抄了家。咱纔起家啦。

葉 人家妻子也受了罪啦。

王 他的妻子不受罪。你吾的妻子就會享福了嗎。

葉 你也得替人想想。

王 吾替人想想。吾替誰想。這類事吾當初做多啦。吾要淨替人想。頂現在吾還是窮小子一個。

葉 這就是那件事。

王 吾實比不了你。

葉 怎麼比不了吾。你怎麼難受法。

王 自從李正齋下獄以後。一時吾也沒忘下這個事。睡著睡著覺要是一醒。立刻就想起這回事來。也就不能再睡嚶。吃飯的時候要是一想起來。雖有好飯。也吃不下去啦。外邊看著就像很快樂。心裏頭實在是非常的苦惱。

葉 嫩。

王 往後一想。實在是可怕的很。



王 你怕嗎。還是怕官做不長久麼。吾告訴你。這類事做的越多。官做得越穩當。財發的越大。請你放開眼看看。如吾所說的是實在情形不是。還有人說啦。某某人死的多冤。冤嗎。該死。沒有他們那些該死的。咱們哥們斗的起來嗎。

究竟這是不對的事。是非總得知道。

王 葉 又是非啦。這個年頭你要打算論是非。早早回家挨餓去。吾告訴你。這就是那麼回事。把眼珠放活了。甚麼時候都能吃香。就是亡國後。亦得讓咱們弟兄。吾告訴你吧。就着國未亡的時候。多攬備錢。是真的。

亦不可太過。

王 葉 甚麼太過。要吃把他吃盡了。要穿把他穿絕了。大丈夫作事。總要把他作到底。只要有錢。甚麼事全好辦。

吾就吃錢多的虧啦。

怎麼呢。

葉 王 葉 因為吾的錢多。所以吾的小孩子胡作非為得了一身花柳。瘡癩醫生謂非死不可。看走才世上事。默默中全有個報應。

新 劇 腳 本

十 六

王 又迷信啦。這個年頭要是真有報應，世上人淨剩絕戶啦。再說回來，您這是做官，做官怎麼又陪著子孫啦。要陪著子孫，當初就不應當作官。滿是外行麼。你這樣愁苦，你打算怎麼樣呢。

葉 吾打算把他的妻子接到吾家來，好好奉養。以後再想法子救李正齋出獄。

(王聞言起立行近葉旁)

王 這叫作官嗎。簡直的是給作官的現眼麼。看起來萬般不可力把做。當初吾就說你不是這裏的事。你扁著腦袋往裏攢。受了罪啦。你把他們接來幹嗎。做事都不叫人懂了麼。

王 (起立) 得啦。你不必往下問啦。你是用錢不是是。

葉 回來吾就給你送去。

王 今天晚上務必送到呀。

葉 吾一定送去。吾願意吾所得的錢全給你，也不必全給吾。吾零碎取吧。晚上見。

(玉仍從右門下葉作呆思狀坐於椅上)

## 第四幕

佈景 葉宅內廳房室中置圓桌右旁几一椅二左右各有一門

時候 同上幕後一個月

(葉低頭蹣蹩室中神經紛亂)

來呀。(僕自左門上)

葉 請太太。

僕 是。(僕自左門下少頃葉太太何氏同女慧珠上)

何 有甚麼事。(葉作不聞狀)

何 (對女說) 你看你父親這幾天行動離奇不像從前啦。

珠 吾爹爹準是想吾哥哥想的。爹爹。你是想吾哥哥嗎。

葉 想你哥哥。不是你哥哥該死。(少頃) 吾有一件事告訴你。吾已經派人接李太太李老爺李

小姐到咱們家裏住。

何 那個李太太。

葉 就是李正齋的太太。

何 他們是咱們親戚麼。

葉 不是。

何 他們是咱們朋友麼。

葉 不是。不是。

何 這真奇怪啦。既不是親戚。又不是朋友。爲何接他們到咱們家來住呢。

葉 早就該接來。

何 (對女說) 他的話你懂嗎。你看他的氣色亦不正。這是怎麼啦。

何 吾的氣色不正。呵。吾的氣色不正。唉。吾心裏頭苦的很。

葉 (僕自右門上)

僕 李太太李小姐來啦。

葉 快請。快請。

僕 (僕下少頃引韓氏及女淑和上)

韓 這是葉大人麼。

葉 唉。(作介紹狀)這是吾的內人。這是吾的女孩子。

(彼此一福各就坐)

韓 葉太太找吾們有甚麼事。

何 是吾們老爺請太太來有點事商量。可是吾跟李太太還沒有見過面啦。請問你們家老爺

現在作什麼事。

韓 唉。別提啦。現在已經下了獄啦。

何 犯了什麼罪下獄呢。

韓 唉。吾們老爺從前也是海關上的監督。亦不知被那個混帳小人設計陷害。楞說吾們老爺

跟革命黨通氣。糊裏糊塗的就把吾們老爺下獄啦。你說冤枉不冤枉。(哭介)

何 李太太不必傷心啦。吾想那老天爺一定有個循環報應。你看李老爺被害固然是難受啦。

吾想那害人的人亦未必好受的了。

葉 那害人的人實在未必好受。李少爺爲甚麼沒來。

韓 現在他父親在獄裏。患病很重。他到獄裏看看去。回來的時候。必到這裏來。

葉 怎麼李大人又病了昵。

新 劇 腳 本

何 李大人這一下獄。家裏的事情怎樣辦呢。

韓 咳。提不的啦。家裏的事。全是小孩子振聲去辦。

葉 啊。少爺名叫振聲。

韓 他年輕。那辦過事。

何 有兒子就好。還是你們家裏有德。您比吾們強的多。家裏的用度呢。

韓 吾們老爺剛到差幾天。就遇見這樣精心的事。葉太太您想這個事不花錢行嗎。吾們老爺

做了半輩子官。並沒存下錢。好容易得了這個差事。那知道又遭這們一場冤枉官司。家中

盡其所有全賣淨了。

何 真是難哪。但盼望李老爺早點出獄吧。

葉 真是但盼李老爺平平安安早早出獄。

(僕上)

僕 李少爺來啦。

葉 快請快請。(僕下)旋引振聲上。振見母痛哭失聲。葉驚惶不知所措。

韓 怎麼樣了。你父親不好了嗎。

振 吾父親剛纔去世啦。(韓振淑相向大哭葉頓足)

葉 唉。怎麼他偏偏又死了呢。李太太別哭啦。事情已經到了這個樣子。有甚麼法子呢。吾家裏有的是房子。你們不必客氣。全家搬到吾這裏來住。一切用度。吾情願意供給。李大人的喪事。吾給料理。你們就不必難過啦。

振 (作介紹) 這是葉太太。這是葉大人。(振向之鞠躬)

韓 葉大人這分厚意。吾們實在感激的很。可是吾們跟葉大人素不相識。實在是不敢領受。

葉 吾不是虛讓。實在是發於本心。你們不必客氣啦。

韓 吾們還是回去。還得辦喪事啦。

葉 你們別走。喪事吾應當給辦。你們不必管啦。

振 吾們跟大人也沒見過面。也沒有來往。吾們無故受大人這樣恩。吾們心裏頭不安。誰心裏頭安哪。你就不必提啦。吾告訴你吧。吾跟你父親是朋友。這總可以不走啦。

(振視母。母搖首)

振 大人是吾父親朋友。跟吾父親常通信嗎。

葉 不常通信。

振 大人到獄裏看過吾父親嗎

葉 沒看去。

(振又視母母仍搖首)

振 吾們一定回去。大人這番恩德。吾們母子心領啦。

韓 振聲。咱們快回去吧。

葉 你們先別走。你們不肯搬到吾這來住。吾也不能勉強。吾這有幾千塊錢。你們拿去給李大

人辦辦喪事。這總可以吧。

(李母子作相視狀)

韓 謝謝葉大人。吾們實在不敢受。

葉 你們別不受。吾家裏的錢。就是你們的錢。(視何說)太太你幫着吾勸勸。

何 李太太多少用一點吧。吾家老爺向來是愛給人幫忙。你們又是用錢的時候。隨便用一點

不好嗎。

韓 吾們實在不敢受。心領了吧。吾們謝謝葉大人。李太太吾們回去啦。

(作欲行狀)



葉 你們連錢也不受啦。當真不叫吾盡點情嗎。你們真忍心走嗎。

(韓振淑均下)

葉 咳。吾要救他。他偏偏死啦。要周濟他家裏頭的人。他們又不肯受。(作凝思決意狀何與女

不解其意)

何 老爺。咱們幫助他們。他們不受。也就罷啦。

葉 罷不了麼。

何 這是什麼事情。告訴吾們明白明白。

葉 不要問。

何 這個事情背吾嗎。

葉 不是背你。過幾天你就知道啦。

何 那麼現在是背吾嗎。

葉 咳。你不必問啦。

何 你不告訴吾亦不要緊。吾亦不問啦。可是我有幾句話要跟你說說。自從樹德死後。吾覺著吾活在世上沒有甚麼趣。吾並不是想那個不成材的冤家。吾是嘆惜吾的命怎麼苦到這

## 新 劇 脚 本

## 二 十 四

個樣子呢。你看吾天天吃飯的時候吃飯作活的時候作活吾那吃得下飯去。那做得下活云。吾是強打著精神。吾在你的面前還是照常的說說笑笑。吾心裏是真樂嗎。吾是怕鉤起你的心事來。吾背著你的時候。那一天全得弔些眼淚。吾還盼望甚麼。也就是你們父女啦。只要是你們父女身體平安。沒有災沒有病的。吾就吃齋念佛。吾想吾多會盼的慧珠長大。給他辦完終身的事情。那時候吾死在九泉之下。也閉上眼啦。這是吾的一線之路。吾心裏頭够難過的啦。怎麼你這幾天氣色也變啦。舉動也改啦。看着真是叫人心裏頭沒有路。老爺。你心裏頭無論有什麼難辦的事情。你先要想想咱葉家現在的情形。你心裏頭無論有什麼委曲。你要看着你苦命可憐的妻女。你要多活幾年。咱葉家就可以多支持幾年。你要平安一天。你苦命的妻女心裏頭就可以安慰一天。老爺。你的身體要格外的保重。你疼你自己。就是疼吾們啦。吾這幾天看你的情形。實在是叫人難受。吾今天這話可不能不說啦。(突介)吾的話說完啦。你慢慢的想一想。

葉 葉

唉。你不要說啦。你們上後邊休息休息去吧。(何同女下葉招女回)

你把筆硯信紙拿來。

(慧珠下葉徘徊室中精神忙亂大有欲狂欲瘋之勢慧珠上置筆硯信紙於桌上葉凝思)

作未見狀慧珠視父作驚怪狀葉忽舉首注視慧珠若不相識

爹爹。你這是怎麼啦。吾不是女兒嗎。吾不是慧珠嗎。

(葉以手拍慧珠肩作憐恤狀)

葉 吾的女兒呵。吾的親愛的女兒呵。以後家裏的事。全仗着你啦。以後要好好的侍奉你的母

親。你要安慰你的母親。你去吧。

珠 (退一步) 爹爹你給誰寫信。

葉 你不要問。你去吧。你去吧。

珠 (緩下屢回首視父作戀戀狀拭淚而入葉復低頭往來室中作深思狀久之由抽屜內取

出手鎗注視良久置於衣袋內然後伏案作書)

(閉幕)

第五幕

佈景 叢樹中有破屋一間圍以短籬房側有棺木一口窗內燈光昏暗有人影三

時候 次日晚

(王守義帶葉僕上作尋葉中誠而不得狀)

新 劇 脚 本

二 十 六

王 你們老爺出來有多少時候了。

僕 有多半天了。實在因為這兩天吾們老爺的神氣有點特別。舉動也離奇啦。這回出來。恐怕要闖禍。求你老快想個法子找找吧。

王 這是那裏的事。大冷的天。叫吾上那裏找去。那邊那間屋子有亮。許是更房。你去問一聲。

(僕向前輕輕拍門)

僕 屋裏有人嗎。(內少停微答一聲旋開門) 李子出

找誰。

僕 您見著有一個人。五十幾歲。兩撇黑鬚。穿着大夾襖。打這條道過去嗎。

僕 沒看見。你找的人姓甚麼。叫甚麼。

僕 就是前街住的葉中誠葉大人。

僕 葉大人呀。怎麼走出來不見了。(李母聞聲亦出)

韓 他們找誰呀。

振 他們找葉大人。(振見王) 這不是王大人嗎。

王 是呀。你們沒見着葉大人過去嗎。

沒見着。

王 (對僕說) 咱上那邊找找去。(王僕從左下)

韓 這麼一個大人會丟啦。(振扶母入屋)

(葉一手持信一手持鎗雙目直視而上聞屋內有飲泣聲乃止而不行進離門趨棺前細

視之即拍李門李母子俱出)

呦。這不是葉大人嗎。

(葉持信作欲給不給狀神色顛狂)

(王隨僕復由左上見葉)

這不是大哥嗎。找你找不着。你跑這裏來啦。快跟吾回去吧。

(葉兩目視王不少動神情可怖)

這是怎麼的啦。

(葉大笑一聲出鎗擊王王應聲而仆李氏母子及僕人均大驚)

你們不要害怕。他應該死的。吾這裏有封信。你們拿去一看全明白了。

(葉說畢將信交李公子)

葉 吾現在實在知道甚麼叫做良心。

(說畢用鎗自斃又有葉僕數人聞聲而至)

僕 那裏的鎗響。

前僕 咱們老爺自盡啦。快給太太送信去。

(數僕急去少頃引葉妻何氏及慧珠至趨至屍前母女跪而大哭)

何 (向僕說) 還有救沒救。

僕 救不了啦。

何 老爺。(放聲大哭女亦大哭)

韓 你們先別哭。這還有封信啦。這是葉大人臨死留下的。

何 (止哭爲女扶起見韓) 這不是李太太嗎。

韓 是呀。

何 這旁邊躺著的是誰呀。

僕 這是王守義王大人。被老爺拿鎗打死了。

何 怎麼王大人也死啦。

振  
 (李公子將葉信交葉太太)

您看看這是葉大人臨死給吾的信。

(何接信轉交慧珠)

你念念給大家聽聽。

(慧珠讀信僕以燈光照之)

(讀信) 振聲世兄鑒。鄙人一念之差，致令尊因死獄中，至今追悔難言，惟有一死以報令尊於地下。鄙人家產願以一半歸世兄名下管業，而寡妻弱女尤望於全。鄙人雖死亦感大德矣。……

吾纔知道害吾父親的是他。

振聲，你別這麼說，像這樣人世界上就不可多得。

(閉幕)

新戲脚本如此  
所編之情節文  
曲折是足為近  
中國新戲之傑作





# 題顧誤生英秀戲單第二集

以原書次序而錄之

冬樹

妙曲深情溢管絃。篋藏戲目有餘妍。近來鹵莽成新劇。若個人如譚叫天。

衡岳雲深湘水寒。有人惆悵挂冠難。湖南譚都督嘗語人曰未知何日得謝案牘聽叫天高唱也請將此冊憑郵信。寄語長沙都

督看。

同上

蘭卿

廿載風流舊定場。白頭袍笏看滄桑。尊前一曲真驚座。又見人間李八郎。

歌舞繁華尚未休。歸來燕子語新愁。傳呼南內無消息。身是前朝翰部頭。

誰將遺事問開天。法曲仙音播管絃。別殿賜金王感化。江南懷舊李龜年。

文

苑

文苑

小字紅箋獲玉函。餘音嫋嫋記雲藍。綰繹自入高人手。一紙端能抵百繡。

二

### 同上

袁寒雲

檢點歌單耳自驚。登場老去定縱橫。禁中幾奏清平調。海上猶聆白帝城。集腋堪傳鳴晦室。絕絃空悵外廊營。一從亂雅音流鄭。誰識人間正始聲。

### 同上

寶象

演出江南綺麗春。桃花燕子最清新。伊誰賞識歌喉好。祇借笙琶罵黨人。獨有靈光妙擅場。遏雲一曲繞宮牆。可憐白髮樊山老。綺語聯翩媚賈郎。青史流傳軼事多。黃幡綵與敬新磨。他年憶續伶官傳。妙筆應酬道士鵝。太平燈火亂離聲。砌抹叢中涕淚橫。遮莫重家卅六髻。都從錢眼得逃生。

### 同上

侯毅

晦廬屏百欲。願曲有真著。迷譚千萬數。知秀應寡二。欲留希妙迹。獨抱振奇思。愛及劇目單。哀作碧雞志。璀璨裝錦繡。琳瑯滿題記。空前天演宗。卓絕叫天戲。平生議英秀。竊與嚴翁比。雜流各有聖。里

謬出精意。十年師嚴翁。寶貴到隻字。弗擊未云愛。持義詎汝異。西方說妙音。不滅亦不闕。有觸斯遂發。無假留聲器。至今太古聲。往往聽髣髴。吁嗟英秀歌。自足留天地。持此萬年後。按圖可索驥。倒溯五千年。且今一軒輊。前賢與後秀。誰駁復誰粹。還假晦廬聰。挾此音聲祕。人生貴適性。紛紛定何爲。抱一式老聃。歷劫見堅慎。卽論述作例。正爾千古事。莊嚴青螺頂。著蠶吾所媿。

## 同上

楊鑑瑩

前殿歌聲久寂寥。野狐白髮暗魂消。月明南府春寒重。夜夢先皇賜錦袍。海上雲涼動管絃。當筵法曲見龜年。貞元朝士皆驚起。閒向江風話九天。我亦江南同落魄。亂離詞賦更傷春。清平絕調朝元曲。都是瑤京夢裏人。大雅何須在野尋。一編搜集見深心。中原文字誰韓愈。不及伶倫正始音。

## 同上

何震彝

長安二月春風瘦。踏水王生初邂逅。握手西清午暑移。深心欵欵論英秀。云是前朝老曲師。叫天小字萬人知。縱教塵市桑田改。猶有聲名似昔時。先皇上壽排雲殿。九重春色開歡醺。舞綵常分帝子勞。賜袍每獲東朝眷。新除供奉通門籍。南府望塵皆局迹。威腕貂璫互往還。薰天意氣連宮掖。庚子

文

苑

三

文苑

四

西巡樂部傾。倉皇收淚別神京。南中耳洗箏琶俗。不辨人間正始聲。名屬梨園第一流。嘉辰鞠臆祝春秋。宮軍晚出龍旛揜。悽絕攀髯萬古愁。浮雲玉壘經千變。猶餘妙技當筵獻。屈膝曾紆宰相尊。傳呼近等官奴賤。瓜蔓抄來打鴨驚。令威化鶴太無情。芙蓉小劫前生誤。唾手千金意更輕。不忍重過禁禦門。池光凝碧莫煙昏。貞元朝士談前事。天寶宮人說舊恩。一曲伊州四座夸。頗工感慨足名家。林論豐樂樓中好。彈指東京幾夢華。世人重色常輕藝。賈郎明秀梅郎麗。獨愛龜年大雅音。少陵野老頻吁氣。明童妖女枉紛紛。法曲於今得幾聞。惟有韓陵堪共語。物希真類子希文。頭白汪倫足韻頑。飄零詞賦客江鄉。鳳兒雖博高聲譽。位業終居弟子行。衆老琵琶尙定場。雙縣冷眼閱興亡。一篇讚嘆珠簾寨。知己先推易五郎。王生才地玉四照。閉身識曲通微妙。劇目搜存錦帙裝。聯翩佳什徵同調。音律推遷我自哀。升沈風氣最關懷。新流雜進名工退。豈獨調坊惜善才。

## 演戲月表

日	月	星期	人名
一月十日			梅蘭芳 楊小樓 王瑤卿 王鳳卿 王蕙芳 余叔岩 譚小培
十一日			奇冤報
十二日			失街亭
十三日			黃金台
十四日			八大錘
十五日			八大錘
十六日			捉放曹
十七日			八大錘
十八日			穆柯寨
十九日			能仁寺

## 北京名伶演戲月表

自一月十日至二月九日止

松岩調查

演 戲 月 表

二十日								
二十一日								
二十二日								八大鍾
二十三日	貴妃醉酒				寶蓮燈			瓊林宴
二十四日	風箏誤				硃砂痣			
二十五日		安天會	得意緣			得意緣		
○廿六日								
二十七日	天女散花	連營寨	雁門關	雁門關	雁門關			
二十八日								
二十九日								
三十日								
三十一日								

演  
戲  
月  
表

總計	○九日	八日	七日	六日	五日	四日	三日	○二日	二月一日
演戲十一日 復演無	思凡	虹霓關			戲鳳	汾河灣	探母回令		滿床笏
演戲三日 復演無									
演戲七日 復演一齣			雁門關		金猛關				
演戲十日 復演無	戰長沙	鼎盛春秋			群英會	汾河灣	探母回令		滿床笏
演戲七日 復演一齣			雁門關		金猛關				
演戲七日 復演無	盜宗卷	瓊林宴			戲鳳	天雷報	賣馬	開山府	胭脂褶
演戲十日 復演二齣									

演 戲 月 表

日	月	日	星期	人	名		
二十日	○十九日	汾河灣	翠屏山	翠屏山下	書安天會	春香鬧學	行路訓子
	十八日		轅門斬子	激	良桃花山	思	凡
	十七日	女起解		闖	帳撞幽州	斷	橋
	十六日		府公本隨從軍	嫁	妹花果山	痴	夢
	十五日			通天犀	打子	劈	棺
	十四日	虹霓關					
	十三日						
	○十二日	祭寶塔		火	判	潼	關
	十一日	斬寶娥		別	姬打	車	思
	一月十日	武家坡		光武與	棋盤會	昭君出塞	斷
	日	○	星期	人	名	尚小雲	高慶奎
						白牡丹	侯益隆
						鄧振基	韓世昌
						龔雲甫	



(401)

柳

春

寶鏡月表

二月一日						青石山 紅慈禧									
三十一日															
三十日															
二十九日															
二十八日															
二十七日						擊鼓罵曹 雙搖會 蜈蚣嶺		春香鬧學				雁門關			
○廿六日															
二十五日															釣金龜
二十四日						胭脂虎 胭脂虎									三進士
二十三日															哭靈托兆
二十二日															玉堂春
二十一日															



演戲月表

日	月	星期	名	八										
				九	十	十一	十二	十三	十四	十五				
二十日	十九日	十八日	十七日	十六日	十五日	十四日	十三日	○十二日	十一日	一月十日	日	月	星期	名
	取金陵		英杰烈	金山寺	瑞草園	虹霓關		青石山	泗洲城	演火棍				九陣風
	惡虎村			路安州	八大錘	長板坡		青石山	鐵龍山					沈華軒
	探金錢豹	托兆碰碑	轅門斬子											王又宸
	忠義俠	蝴蝶盃	玉堂春											崔靈芝
	豔陽樓	蚩蜡廟	黃龍基											周瑞安
	探花溪	黃天蕩	穆柯寨											榮蝶仙
穆天王	後窮花富葉							池水驛	少華山					芙蓉草
辛安驛							前窮花富葉							

演 戲 月 表

二月一日									
三十一日									
三十日									
二十九日									
二十八日									
二十七日	青石山								
○廿六日				連營寨	定軍山	宋金郎	青石山	悅來店	戰宛城
二十五日								馬上緣	花田錯
二十四日									
二十三日	娘子軍	麒麟閣							
二十二日	小放牛	八大錘							
二十一日									

演戲月表

總計	○九日	八日	七日	六日	五日	四日	三日	○二日
復演十七齣	演戲十七日 取金陵	百草山	演火棍	攻潼關	泗洲城		娘子軍	
復演六齣	演戲十七日 落豔馬湖樓	古城會	惡虎村	豔陽樓	冀州城		惡虎村	
復演五齣	演戲十四日 失街亭	瓊林宴	洪洋洞	桑園寄子	捉放曹			
復演無齣	演戲十日 烈女傳	白蛇傳	忠義俠	忠孝圖	玉堂春			
復演二齣	演戲九日 連通環套犀	雙龍會	落馬湖	獨木關	路安州			
復演一齣	演戲十日 洗花溪							
復演十齣	演戲八日 獨占花魁	翠馬湖	金鐘罩	杜十娘	鐵弓緣		花田錯	
復演十七齣	演戲十三日 棒打無情郎							

演 戲 月 表

者	一	換	習	演
非	二	戲	慣	劇
名	百	齣	每	在
角	齣	故	日	中
也	戲	無	更	國



# 戲曲詞典

剪花

某戲韻論者相類崑曲如東韻秦所謂某轍者與崑家所謂

## 東同韻

董合二韻去聲一送二宋三鐘而上成者一

### 例

東同窮戎龍農蟲馮容等屬陽平

## 江陽韻

三合十韻平聲四江十陽十一漾四十講三十者

### 例

江同邦桑雙章商香荒等屬陽平

## 支時韻

五合六韻平聲五支六至七之上而成者

### 例

支時兒髟差詞屬斯雌屬陰平

戲曲詞典

一

齊微韻

去合聲集韻未平聲十二八微十三齊二十聲七尾成一齊

例

微機齊黎尼肥奇兮移等屬陽平

歸回韻

十合四集賄之平聲去八聲微之四半太五半八半象上之聲半而戎者

例

回歸園垂雖杯追威吹丕等屬陽平

居魚韻

語合九集曠去聲九御十遇而上成者

例

居廬如榘虛蛆疰徐迂屬陽平陰平

蘇模韻

一合暮而平聲與前一歸回韻皆新分者十

例

蘇徒孤奴吾雛蒲胡等屬陽平

皆來韻

合十集韻五海去聲十三佳太半十四皆十六哈上聲九十二代而十三

例

皆來鞋排該戔台哀顛開等屬陽平

真文韻

十合三集魂韻二平聲四痕上聲十八醇軫十九臻二十八文吻二十九隱二



十三混  
二十四恨  
二十五震  
二十六而  
二十七成  
二十八者

例 文真分昏因申噴春吞等屬陰平

千寒韻 旱二集韻 五平聲 二 十五 十六 產去聲 十七 十八 翰三十 上聲 三十一 三十二 潤

者而成

例 寒干山單安姦關挫斑等屬陰平

歡桓韻 十合集韻 去聲 二 十六 換而 成者

例 歡九官般潘端荆酸寬等屬陰平

天田韻 合集韻 平聲 一 三 十 二 十二 十三 線二 十五 願而 成者

例 田先天煎顛鵲邊喧千等屬陰平

蕭豪韻 三合集韻 一 巧三 十二 皓去聲 三 十六 四 豪上聲 二十九 笑三 十六 效

三十七號 而成者

例 豪蕭刁稍嬌哮焦標包等屬陰平

歌羅韻 十合四果去聲三七八箇三上十聲九過而成者三

例 羅歌摩科禾何駝矮婆蛾等屬陰平

家麻韻 五合馬去聲十聲五卦半四九禡而上成者三十

例 麻家巴蛙沙鴉花伽等屬陰平

車蛇韻 而分家麻中車蛇斜最細處音

例 蛇車爺嗟奢遮靴些膳屬陰平

庚亨韻 登合上聲三十聲八二庚十三歌四十四靜四十五青十六蒸十七

勁四十三等徑四十四聲七十映四十四聲而靜者十五

例 庚精生箏丁征冰登等屬陰平

鳩由韻 五合厚四十六聲十法八聲四十九侯有二十五幽上聲四十一幼而成者十

例 鳩 侯 劉 柔 秋 樓 頭 求 等 屬 陰 平

侵尋韻 十合 七集 寢韻 平聲 五十二 沁而 成聲 四

例 侵 鍾 金 簪 森 深 音 心 等 屬 陰 平

監咸韻 十合 九集 凡上 聲聲 四十二 八感 四十九 致談 五十七 四監 五十八 范銜 去

十聲 九五 十三 六 十 勤 五 十 四 關 五

例 監 咸 南 蕘 擔 堪 甘 杉 貪 參 等 屬 陰 平

織簾韻 五合 十集 韻平 聲五 十二 儼 五 十二 謙 去 聲 五 十六 嚴 上 聲 五 十六 搽 去

八五 十 七 驗 者 五 十

例 織 廉 贍 兼 僂 僉 尖 澹 故 等 屬 陰 平

徽秦有十三轍列左

中冬轍 汪洋轍 一七轍 七邪轍 灰堆轍

姑蘇轍

之二  
誤字

懷來轍

梭撥轍

或  
婆之係  
誤婆

壬辰轍

簷前轍

發花轍

遙迢轍

由求轍

迢疑  
遙係



# 晚譚遺韻表 (二)

顧誤生出英秀戲單二集以示余。是為壬子冬。譚鑫培就上海新新舞台之聘。演戲月餘。顧誤生逐日往觀。得戲單三十五頁。裱一巨冊。並多名人題詠。今將鑫培每日所演之戲。及配角為何人。逐一列表。以告慕譚者。而想見其遺痕也。潘振註

民國元年十一月十四日(陽曆) 失街亭 金秀山 慈瑞全 金少山 ◎

十五日 當銅寶馬 慈瑞全 ×

十六日 洪洋洞 金秀山 慈瑞全 金少山 ×

十七日 御碑亭 德珺如 孫怡雲 林翠卿 ○

雜事 軼聞

雜事 軼聞

十九日	櫻林宴	慈瑞全	曹甫臣	○
二十日	桑園寄子	孫怡雲	麒麟童	○
二十一日	烏盆計	慈瑞全	金秀山	○
二十二日	戰太平	金秀山	孫怡雲	○
二十三日	法門寺	金秀山	孫怡雲	○
二十四日	黃金台	金秀山	慈瑞全	○
二十五日	盜魂鈴	趙月來	六陣風	○
二十六日	連營寨	孟鴻羣	六陣風	○
二十七日	天雷報	文榮壽	陳永奎	○
二十八日	托兆碰碑	金秀山	金仲麟	○
十二月十日	盜宗卷	金仲麟	文榮壽	○
十一月十一日	失街亭	金秀山	慈瑞全	○
十二月十二日	捉放	金秀山	金仲麟	○
十二月十五日	硃砂痣	孫怡雲	富仙舫	○
十二月十六日				○

雜事 秩 聞

十七日	四郎探母	孫怡雲	文榮壽	金仲麟	○
十八日	胭脂褶	慈瑞全	徐燕林		×
二十日	八大錘	蓋俊卿	文榮壽	趙月來	○
二十一日	擊鼓罵曹	金秀山	慈瑞全		×
二十二日	連營寨	孟鴻羣	六陣風	陳永奎	○
二十三日	轅門斬子	金秀山	慈瑞全	筱琴仙	○
二十四日	托兆碰碑	金秀山	金仲麟	慈瑞全	○
二十九日	洪洋洞	金秀山	慈瑞全	金少山	○
三十日	烏盆計	慈瑞全	金秀山		○
三十一日	連營寨	孟鴻羣	六陣風	葛玉庭	○
一月一日	失街亭	金秀山	慈瑞全	金少山	○
二日	托兆碰碑	金秀山	金仲麟	慈瑞全	○
十一日	定軍山	葛玉庭	梅占奎	劉松亭	○
十三日	連營寨	高福安	六陣風	葛玉庭	○

雜事軼聞

四

十四日

長亭昭關 曹甫臣 葛玉庭

×

十五日

失街亭 曹甫臣 劉松亭 梅占奎

◎

十六日

瓊林宴 曹甫臣 李錦繁

◎

◎者大軸子

○者最後有送客戲

×者壓軸子

右共三十五日。其間有休息者。亦有一二日未往觀者。此中失街亭演四次。連營寨演四次。托兆碰碑演三次。瓊林宴烏盆計洪洋洞各演二次。未復演者十七齣。因配角只有金秀山父子孫德慈諸人而已。其後京角亦歸京。此叫天之不能在滬多演各樣新戲也。

楊四與蘭芳

昔年某校學生楊四者。隱其名。閩人也。酷嗜蘭芳之戲。因而識之。同時有名妓花翠玉者。亦好梅者也。且欲委身為妾。曾托人尋梅。而梅不允之。一日楊四約其師梁君於酒肆。並約花與梅。主賓四人。蓋欲以介紹花梅耳。梅先至。少時花來。梅大窘。欲避之。又有甲乙者。楊四同學友也。趨入作不速之客。見梁君亦窘甚。甲乙呼梁君為老師。楊亦呼梁君為老師。蘭芳急智生。亦呼梁君為老師。師生而外。只剩花妓一人。亦悵悵去。梅甚不以楊之此舉為然。其後楊困於金錢。梁君借衣數襲以典之。楊始歸里。梁君之嘉許。嗚呼自此始矣。

(梁)



# 小牛

小牛者林響卿之乳名也。其伯父寶奎。演唱普通包襖角。其父寶恩。老生也。小牛即其子。初名林小芬。唱青衣。改花旦。又改老生。後因倒倉。遂停演。三麻子在三慶班時。小牛復出。後改名響卿。自稱福建林姓。實非閩人。

(驟)

## 河南鄉間戲之一斑

客有自河南來者。述及河南省鄉間之椰子戲。其詞藻雖不文。亦頗有趣。他日更搜集他種以入此錦囊也。其演打龍袍戲。(生白)下面跪着黑不籠登的甚麼東西。(淨白)臣包老爺。(生白)我叫你陳州放糧。你可敢去不敢去。(淨白)俺怎的不敢去。(生白)你去到去。可不要尅扣我的黎民。(淨白)俺要尅扣黎民。是個雜種養的。以上數語。雖然鄙俗。然可謂快人快語。又演某戲。忘其名。有數語焉。則又爲無學問之人。自逞聰明之作。如前面走的堯舜人一個。後面緊跟着諸葛孔明二位先生。有朝一日得了天和下。你坐朝來我坐廷。

某君又述及孔子在陳一戲。台上跑出一個馬童。是即子路。又跑出一個老生。是即孔子。老生跌倒

雜事輯聞

六

於地。起來唱數語。可發一嘆。罵一聲陳蔡狗兒的。餓煞你孔老二。與你何益。叫子路快加鞭。趕到你。  
 濠伯玉二叔案。濠伯玉。字子玉。二叔。名。以甘諸。識字人之手。或能作戲搭題者。研究劇與短  
 戲。皆非易易。  
 (墨樵)

## 法美爭聘蘭芳

梅蘭芳就日本之聘。言明一個月。出五萬元之包銀。在日本已爲破天荒之高價。而中國伶界得如此之重聘。亦未之前聞。已定議四月中旬前往。美國以爲蘭芳宜先到美國一行。來回約五個月。以三十萬美金聘之。法國又以蘭芳不到法國。而法國之劇術美術。不足以光榮。無論須銀若干。法國不惜一名優出洋。小事也。外國當仁不讓。亦可見矣。然而蘭芳不肯作拍賣場之行爲。仍按約先云日本云。

(良)

鑄新照相館

精照大小各相山水人物書畫等

又有中華各省風景

現在京津名優肖相

臨時歷史紀念攝影

及名花小照出售

設在北京前門外琉璃廠海王村公園

電話南局一、三三七

國貨玩具

天津河北公園

商品陳列所售品處

陳列多種

任人購買

柯

82

中華民國八年三月一日出版

每册大洋叁角

(全年叁元)

編輯及  
發行所

天津河北公園後  
春柳雜誌事務所

收信處

天津河北建德里李宅

又

北京琉璃廠戲劇新報社

寄售處

北京天津上海

各大書坊

凡有轉  
載者務  
誌明  
請書

J 2

104333

104333